

معارضة نص كتابين مخطوطين بنص كتابين مطبوعين

بقلم الاب انطونيوس شبلي اللبناني

نوطه

في السرقة الأدبية

نزل بالفضل وآله ، والأدب ورجاله ، خطبٌ جسيمٌ وبلاءٌ عظيمٌ ، اذ أصيب بفريقٍ من الناس حشر نفسه بين طلابه وأربابه الخاضعين الميادين الكتابية ، المجتئين في مضار المعارف ، المتحفين عالم العلم بروائع الآثار الأدبية والتاريخية . وما خشي المتنطمعون المغامرون بلا روية ان يحسبوا في عداد الطفيلين على موائد ، الذين لا يقيسون الأمور وزناً ، ولا يراعون للأخلاق حرمة ولا للوجدان كرامة . وما هتهم ان تترك الآلسن سمعتهم وتنك الاقلام حرمتهم ، وان يلوث شرفهم وتطمع كرامتهم وتلفظهم الشفاء ، بل تقودهم المراغب الى الاستتاع بالذائد والأطايب ، منها الشهرة الكاذبة التي يتعشقونها مضحين بكل غالٍ ورخيص في غنمها ، غير مكترئين لقوارص الكلام ، ولا مبالين بتنديد أو ملام .

وكان الأجدر بهذا الفريق الاول ان يقبع في زوايا سكوتيه وسكونيه ، من ان يطل بوجهه المبرقع المبعق والمبرقع بجميع ألوان البرقع ، اشفاقاً عليه من الامتهان والازدراء ، ومن ان يكون حديثه سخريه الساخرين . على انه يستهل الوعر ويشخذ شفار العزم دانساً الشامة والتزاهة برجل الاستخفاف وخارقاً شرعة الأدب والادبا . توصلًا الى نيل رغبته في هذه الشهرة الزائفة البائخة عن هذه الطريقة المشينة الميعة .

أما الفريق الثاني فهو من تلك الطبقة العالية المنورة الكثيرة التفكير والتنوير ، ومن صفوف حملة الاقلام ذات الاشعاع المتدفعة الى الأمام التي

ترسل انوارها لتخترق الحنادس ، وتضيء العقول المتخبطة في الدياجر ، فتري من حولها الدرر والفرر المنثورة ، فتلتقطها غذاء وذخراً .
على ان ما يؤسف له أشد الأسف ، هو ان نرى بعضاً من هذا الفريق الثاني يتدنّى ويخنع ، بالرغم من رجاهته وشهرته في عالم الأدب ، لشهوته المتعددة الجياشة الميالة الى المكاسب والمرايح ، سواء كان مجلالاً او حرام ، فتعصي المادة العياء بصيرته فيعد الى تناولها عن طريق الحسة والدناة ، غير ملتفت الى كرامة مقامه وبياض صفحة ايامه ، ذلك مما يندى له الجبين خجلاً ويدمي القلب اسفاً وندماً .

وبما دعانا الى ارسال هذه النفثة الموجهة ، هو ما رأيناه وراه في كل عصر ومصر من فوضى الاقلام ولاسيما في هذه الايام ، وكثرة إقدام المتهورين المتطرسين أصحاب الدعوى العريضة ، على « السرقة الأدبية » لا يلويهم عنها شرف ولا يثنيهم عن الالتطاخ بردغتها حياء ، لظنهم انها تبقى لاطنة وراء أستار الحفا . لا تهتدي الى كشفها عين الضياء ، وقد نذعن ذهنهم ان الآثار التي تركتها هذه القطعة النكراء ، تشير اليها وهي أدل عليها من دليل الفجر على الصبح . فاذا جاز ان يُنعت « لصوص المادة » بنعت اللؤم والذم واللوم ، فبالأولى يجب ان يُرمى بهذا النعت « لصوص الأدب » وهم به أجدر وأحق ، لان سرقة ثمرة العقل هي اقبح من سرقة ثمرة اليد ، ولصوص الأدب ينعون بشر تمب ذوي الكد والجهد ، الأمر الذي لا يجوز لهم ان يستحلوه ، الا اذا استحلوا سرقة « الذهب » فلهم عندئذ ان يستحلوا سرقة « الأدب » .

©

وقد بُلينا في هذه الآونة بشئ هذا الخطب ، فهجم بعض الأشياء حتى العقلاء ايضاً ، من ابناء العربية ومن ابناء الفرنجة المتخلفي الاطوار والحالات ، على كتابتنا « الاب شربل مخلوف حبيب محبة دير عنايا » وكتاب « الاخت رفقة الرئيس الراحبة اللبنانية » فاختلوا منها ما استطيوه وتذوقوه ، وبتروا ما بتروا ، وشوهوا ما شوهوا ، ونقلوا بحرفه الواحد ما نقلوا ، وترجموا ما ترجموا الى لغات متنوعة ، ومسخوا ما مسخوا ، وسلخوا ما سلخوا ، وسرقوا ما سرقوا على المكشوف والمفضوح ، وادعوه لانفسهم ، من دون ان يذكروا

الموارد التي نهلوا منها والمصادر التي أخذوا منها هذه المعلومات أو هذه العبارات، وراحوا يتبجحون بما نهبوه متفشين كالمزهرين به زهر الطاووس بريش، متلئين الظلام اخفاء لهم عن العيون. وقد جهلوا أو تجاهلوا ان كل سرقة مادية كانت أو ادبية، هي محرمة ولا بد من يوم يكشف فيه سترها ويفضح امرها.

ونذكرُ اننا طالعنا من نحو عشر سنوات، ترجمة الراهبة رفقة الرئيس في احدى المجلات، بنسخها الواحد الذي هو من قلنا من اولها الى آخرها. نشرها حضرة الاب «المحترم» في مجلته غفلاً من اسمنا أو من اشارة اليها ولو خفية على الأقل بحسب الاصول المتعارفة. وانت خير بان المقال اذا لم يكن مصوراً أو مذيلاً باسم منشئه فانه يُنسب الى صاحب المجلة أو الصحيفة التي نُشر فيها على ما هو معلوم ومفهوم. رأينا كل ذلك وسكتنا! ويظهر ان سكوتنا غر سواه فأغواه ففعل ففاته، ولكنه حذف وبدل ووارب وخاتل وراوغ وسرق بطريقة لبقه لا تخفى عن كل ذي عينين لدى مقابلة النصين!

وأخر ما مُنينا به وابتلينا، هجوم جديد فوجئنا به ولم نكن نتوقعه. وتفصيل الخبر: بينا كنا نلقي رياضة روحية في قرية من قرى الشوف، في شهر تشرين الاول سنة ١٩٥٢، وقع في يدنا صدفة الجزء العاشر من مجلة، شك الآن عن نسبتها، وهو جزء تشرين الاول من سنة ١٩٥٢، فقلبناه فاذا في الصفحة ٦٢٢ منه، مقالٌ باربع صفحات عنوانه: «الراهبة رفقا اللبنانيين ١٨٣٣-١٩١٤» مترج باسم أب «المحترم» ايضاً. وأقل ما يُقال وينم عنه هذا المقال، ان كاتبه البقري - حفظه الله حجة للتاريخ - قد حذق حرفة البتر والتسخ والتسخين من ترجمتنا للراهبة رفقة، وأبت عليه طباعه الكريمة ان يشير الى الموطن الذي نقل عنه لا تلميحاً ولا تصريحاً اسوة بزملائه الابطال! وثماً يُنبئ عن ان حضرة «المحترم» من مهرة المؤرخين وخذائهم الخلقاء.

١) كنا فرغنا من كتابة مقالنا: «مأثرة نص كتابين بخطوطين» بنص كتابين مطبوعين في صيف هذه السنة ١٩٥٢، في دير سيدة الممرات ببيبل، وقدناه للطبع. ولما وقفنا على مقال حضرة هذا الاب «المحترم» الموما اليه، ادرنا فاستعدناه حتى صدرناه هذه الكلمة في «السرقة الادبية».

بكتابة التاريخ ، هو قوله في خلال كلامه عن مراحل حياة الراهبة رفقة : « انها درست الصغار في قرية معاد سبع سنوات وفي تلك الأيام صدر امر الكرسي الرسولي بالغاء الرهبانية اليسوعية ففرق شمل الرهبان والراهبات كل الى بلاده . » فكم كانت دهشتنا عظيمة لدى قرائتنا هذه العبارة التي استنكرناها أشد الاستنكار ! وما درينا من اين أتت حضرة بفكرة إلغاء الرهبانية اليسوعية الكريمة حتى نصّبها في هذا الموضوع ! ؟ وما الداعي لاثباتها في هذا المقام ! ؟ ولما كان حضرة قد سلّخ مقالته هذا برمته من ترجمتنا لهذه الراهبة كما أسلفنا ، رجعنا الى هذه الترجمة لنرى اذا كنا قد وقعنا هناك في هذا الخطأ ، فاذا بنا نقول : « وفي تلك الأيام ارتأى الآباء اليسوعيون ان يتفرّق شمل الراهبات لأسباب^(١) » واننا لم نذكرها في حينه ، لانها تُدرك بداهة من سياق كلامنا عن أدوار حياة الراهبة رفقة التي أتينا عليها بالتفصيل . وما كانت تلك الأسباب إلا حوادث سنة ١٨٦٠ الشهيرة التي ضعفت مذابحها وأهوالها المقول ووقف العقلاء إزاءها مكروفي الأيدي حائرين لا يعلمون كيف يصنعون ! وكل من له أدنى إلمام بالتاريخ لا يجهل ان البابا اكليندوس الرابع عشر ألغى الرهبانية اليسوعية مكرهاً تحت تأثير الضغط والارهاق وذلك في سنة ١٧٧٣^(٢) . فأن كانت الراهبة رفقة !! ؟ وأن كانت جمعية راهبات القلبين الاقدسيتين في تلك السنة التي ألغيت فيها الرهبانية اليسوعية !! ؟ ؟ فإن صاحبنا شطب نجرة قلم فوق اسم سنة ١٧٧٣ التي صدر فيها مرسوم « الإلغاء » وأثبت مكانه اسم سنة ١٨٦٠ ، فتحصّلت النتيجة من مقدمات كلام حضرة الاب المحترم على هذا النحو : « ان البابا اكليندوس الرابع عشر المتوفى في سنة ١٧٧٥ أصدر أمره في سنة ١٨٦٠ بالغاء جمعية راهبات القلبين الاقدسيتين (قلب يسوع وقلب مريم) المرتبط قانونها بقانون الرهبانية اليسوعية التي فيها تفرّق شمل الراهبات والرهبان ، اي في سنة ١٨٦٠^(٣) » ، زه ازه ! أكذا تكون المناطق ونتائج مقدماتهم !! ؟

(١) ترجمتنا للاخت رفقة الرئيس الراهبة اللبنانية . الطبعة الاولى . مطبعة النديس بولس في حريصا سنة ١٩٣١ ص ١٦ .

(٢) عليك بقال الاب شيخو اليسوعي في هذا الموضوع (الشرق ٢١ [١٩٣٣] ٥٦١)

(٣) راجع بحث الاب شيخو في نشأة جمعية الراهبات المريعات التي اسماها الخوري دانيال

أهكذا يكتبون في التاريخ !!؟ أعلى هذا الشكل يكون التصحيح والتحريف
والجُبط والحُلط والجُهل والعُصي !!؟ أما كان الأفضل لهذا الأب ان ينصرف
الى الكتابة في بحث جديد ، غير بحث الراهبة رفقة ، يدرُّ عليه الشهرة التي
يتطأُّها ، من ان ينقل من كتابنا فيسيخ ، ويطلع علينا بمثل هذه الفهاة !!؟
اننا نراه وأيم الحق ، جديراً بان نخصّه بهذه الآيات التي خطرت لنا فنظمتها ،
ونحن في معرض هذا الكلام ، وهي :

فد درّه كاتبا ومؤرخا	خوى الحقائق ان تحطّ يابو
ويودّ تاريخ البلاد بأسره	تغير جهته على أعتابه
واعتر لبنان به يوم الوغى	بسهولة وبطاحة ومضايه
حمل البراع وكان أول فارس	خاض المعامع في رؤوس حرايه
ان مرّ فوق الطرس هزّ مربرّه	إين المفتح فانتشى بنرايه
او جال في التاريخ جولة عالم	متحقّق أدبى على أقطابه
دانت له الأقلام في تحقيقها	ومبست اليه تمبّ درّ عبايه
كم قال قبلي في البريّة قائل	يا ليتني قد كنت من حجّايه
ليظلل رأسي شاتخا بشوخه	واظلل أغرف من خضمّ سرايه
وأكون تياها به بشيرتي	ما زلت أرتع في فناء رحايه
يا حجة التاريخ في طلّايه	ان كان هذا الفرد من كُتّايه
سيجدد البالي وينشر ما انطوى	ويعيد رونقه ونضّ امّايه
ورواء طلعتي وسالف مجده	ان خطّ سطرًا في سطور كُتّايه
فتراه يرفق في مطارف وتبي	كابد يخطر في سنى جبابيه
بالنسخ بل بالنسخ أصبح ماهرًا	منفوقًا حتى على أربايه
بالخط بل بالخط آبه دهره	قد برّ من مفره من اصحابيه
داه أصيب به وعزّ دراؤه	يا للصيبة في حلول مصايه

•

ألا ينصفنا قراؤنا بعد كل هذا التاميح أو التوضيح ، ويعطوننا الحق كل
الحق في قولنا الصدق بتهمة أبطالنا بالسرقة الأدبية وبالسلخ والنسخ ، وبتشويه
الحقائق وابدالها بالخرارق !!؟ عن قريب نضع النقط على الحروف ونقابل

الجميل ، وكيفية انضمامها الى جمعية راميات قلب يسوع ، ففيه حدّ الكفاية (المشرق ٢١

سرقاتهم بكتاباتهم بأجلى وضوح ، فنكشف عندئذ الرغبة عن الصريح ، ويظهر الحق ويهتق البطل . ان الباطل كان زهوقاً !

وهناك فارس آخر مغرور من فرسان هذا الميدان ، وهو أب « محترم » أيضاً ، برز الينا من الورا . منتضياً سيفاً طويلاً لا يتناسب هو وقامتة ، ونزل الى ساحة كتابنا المعروف « الاب شربل مخلوف » وجال فيها جولة بطولية ورمى أو ضرب هذا الكتاب ناهجاً نهجاً أضرابه الشجعان ، فقطع وبتر ، وشطر وشتر ، ونسخ ونسخ ، وبلغ ونسخ منه العبارات التي نطق بها الاب شربل ، ودار حولها دورة ثم ضمها في كراسة صغيرة وطبعها باسمه سنة ١٩٥٢ تحت عنوان : « كلمات الاب شربل » في ١٠ صفحة^١ . ولم يتنازل حضرة هذا « المحترم » الذي يتمرن على الضرب والرمية ، ويفيدنا عن المصدر الذي سلخ منه هذه « الكلمات » الخالدات ! فبهن بذلك على انه ضراب اهر وقطاع نادر !! قلله دره !!

كذا فلتكن أبطال التاريخ والادب ! كذا فلتكن مضارب سيف الفرسان ! وعلى غرار ابطالنا البلاه فلتطبع حملة الاقلام وقادة الازهان ! انه :
لمثل هذا يذوب القلب من كبر ! ..

ولا يترهم قرأ : « المشرق » الألبا . ان الامر انتهى عند هذا الحد ؛ ويا ليت انتهى ، لكان هان الخطب وخفت المعصية واسترحنا وروحنا ، ولكننا رأينا كثيرين من طراز اصحابنا المطرطرين ؛ قد حذر حذرهم في الإقدام على السرقة من كتابنا « الاب شربل مخلوف » بالرغم من اعلان تبنيها على صدر صفحة عنوانه ، بان جميع حقوق الطبع والترجمة والنقل والاقتباس محفوظة للمؤلف « اي لنا ؛ الذي لم يكثر ثراؤه ، بل اقتبسوا واختلسوا منه ما شاءوا وشاءت رغائبهم وأذاعوا كتاباتهم هذه النفيسة بكل صفاقة ووقاحة خالية من ذكر مواطن الاختلاس او الاقتباس ، بعد ان قنعوها أقنعة شفاف لا تستر خزيهم ولا تحجب عنهم طريق الهزيمة . وسوف نأتي على ذكرهم واحداً فواحداً بحجراته لوغبتهم في توسيع شميرتهم ، ولا نحرهم آيات الشناء والاعجاب ببطولتهم !!

(١) اطلنا على هذه الكراسة ايضاً اتفاقاً وعرضاً اذ كنا في جهات الشوف .

لقد وهموا أو توهموا بأنهم اذا راغوا رغبة سرقوا سرقة من الجانف
عن حياة الاب شربل والراهبة رفقة وخطروها بقلمهم وعأسوها وبرقشوها باسماهم ،
يظن الناس ان الله قد آتاهم فتحاً مينا ونصراً عظيماً ، فافتتحوا بحدة ذكائهم
ومضا عزيزتهم اميركة جديدة ، مع ان الناس يعلمون بان الذي افتتح اميركا
من قبلهم هو كريستوف كولومبس ، بعد ان خاض البحار وركب الاخطار
وقامى الاهوال ، ورحم الله الشيخ عبد الله البستاني الذي قال :

لو كنتُ أقدرُ ان أعاقبُ أجمراً قامى بما كولومبسُ الأهمالا
نقرتُ منها دُرَّها وجملتُ فوق الضريح لنجسهُ تمثالا

لم يطلع علينا أصحابنا بشيء جديد قد خفي عنا أمره في حياة الاب شربل
او الراهبة رفقة لنقر لهم بالبطولة والمقدرة ، ولكنهم كانوا عالة علينا في كل
ما مجتناه وحققناه عنها ! فما الداعي اذا لكل هذه الحُرشفة والفطرسة ؟ !

•

ما حيلتنا بهؤلاء المتبحرين المتفشين الفوارس بالتاريخ ؟ ! وقد سُدتْ بوجهنا
الحيل في ردعهم وزجرهم عن مثل هذه السرقات ، والشاعر يقول :

في حيلة في من يتم م وليس « للسرقات » حيلة

قيل : ان الشيخ ابراهيم اليازجي نظم بيتين من الشعر تحت رسمه ، فاقبس
اديب بك اسحق منها المعنى وسبك في بيتي شعر من نظمه ، ولما اطلع
عليه اليازجي وأعجبه قال : « من سرق واسترق فقد استحق » ولو فعل
أصحابنا لكنا سكتنا وأطرانا ، ولكنهم سرقوا فغلظوا ولم يرقوا ويسرقوا
ليستحقوا . وبين انهم أحبوا ان يمثلوا دور عيسى فثأروه ! قالى أبطالنا هؤلاء
« المحترمين » ونظائهم نوجه الكلام قائلين :

اين كنتم عندما بدأنا بسنة ١٩٢١ ، نبحت وننقب عن حياة عبيد الله
الثلاثة : الاب نعمة الله كساب الحرديني والاب شربل زعرور بخلاف حبيس
محبة دير عنايا والراهبة رفقة الرئيس من حملايا ؟

اين كنتم وقت نشرنا في سنة ١٩٢٢ مختصر حياة الاب شربل في مجلة
« المشرق » الزاهرة ، وحياة الاب الحرديني مشفوعة بذكر عجائبه في مجلة « رسالة
السلام » وحياة الراهبة رفقة في المجلة « البطريكية » وقد طبعناها على حدة

طبعين ! لماذا لم تكتبوا عنهم في ذلك الحين ؟
 اين كنتم حينما كنا نبحول في النجا . لبنان قاطعين المسافات الشاسعة ومعاين
 مشاق السفر تارة مشياً وطوراً ركوباً ، ومتأبطين دفاترنا وأوراقنا ومتحليين
 ثقل التعب ومضض الحر والقر والجوع والعطش ، للتقضي والتفتيش عن آثار
 هؤلاء البررة الاتقياء ! ؟

كم من مرة سقطنا عن ظهر مطيئنا فأصبنا برضوض وجروح في هذا السيل
 أطلقنا منها وراءها التأوه والأنين ! ؟

كم من ليل سهرناها الى ان اقتربت نغمة الفجر لتقوم الصبح ، ونحن مكبون
 على التدقيق والتحقيق في حياتهم حتى أبرزناها بمثل هذا الجلاء . والوضح ! ؟
 كم من عبات كأداء . صدفناها في حللنا وترحالنا فذلَّلناها ! وكم من عُقْدٍ
 وشكالات وجدناها فحلَّلناها ! وكم من أعراق وجهود بذلناها مستهلين
 الصماب غير حافلين بالأتعاب في خدمة رجال الله الاقطاب ! ؟

بحقكم قولوا لنا اين كنتم في ذلك الحين وما خضم هذه الميادين ! ؟
 اين كنتم حينما دخلنا في احد الأيام غرفة مخدمونا المقدس الآبائي
 اغناطيوس داغر الثوري رئيس الرهبانية اللبنانية العام سابقاً ، فرأيناه ينحدر
 ثيابه في حقيبه استعداداً للسفر الى رومة العظمى لتقديم واجب بنوي فقط ،
 فقلنا له : « من حيث انكم ذاهبون الى رومة فلا يصعب عليكم ان تشاوروا
 هناك من تريدون فيما اذا كان مناسباً ان تعرضوا لقداسة البابا موجز حياة
 رهباننا : الاب نعمة الله كتاب الحرديني والاب شربل مخلوف والاب دانيال
 العلم الجدي » (حدث الجبة) والواهبه رفقة الرئيس ، وما أجرى الله على
 ايديهم من المعجائب أحياء وأمواتاً ليجري الفحص عنها . هل تعلمون ماذا اجابنا ؟
 قال وهو يهز برأيه : « اننا بالكاد نعرف اسماءهم يا بُني ، وليس لدينا كتابة
 ما ولو قصيرة نستند اليها في فتحنا هذا الفتح ! » وفي حال سمعنا جوابه امرعنا
 الى غرفتنا وأتيناه بدفاترنا المنطوية على أبحاث مسببة عنهم ، ولما رأها مستوفية

(١) أُرِجئت دعوى هذا الاب البار الى ما بعد البت بنفضة اخوانه الثلاثة ، وهو لا يفل
 عنهم لمادة وقداة وشهرة . وقد إفردنا له دفترًا خاصاً متضمناً الابحاث الجلدية في
 حياته النفسية ، وربما نشرنا ترجمته في مجلة « المشرق » المنيرة .

شروط الدقة والضبط قال متعجباً: «اي متى علمتم هذا العمل؟ ومن قال لكم لتعلموه؟» قلنا: «بدأنا به في سنة ١٩٢١، وعيّد الله لهم الذين ألهونا مباشرة» فأمر عندئذ بضم دفاترنا هذه الى حقيقته وسافر في اليوم التالي الى رومة سنة ١٩٢٥^١، وأخبر بالامر الكردينال سبنشيو وأطلع على الدفاتر وسأله رأيه، فاجابه الكردينال: «من كل بُد اعرض المسئلة لقداسته». فتشجع الاب الثوري، ولما مثل محاضرة قداسة البابا بيّوس الحادي عشر في الرابع من ايار من السنة المذكورة، بسط له القضية بايجاز راجياً ان يتنازل ويأمر بالفحص القانوني عن حياتهم. فقال له قداسته: «حين وصولك الى لبنان باشّر في الحال فتح الدعوى رسمياً واجمع المقدس يفيدك عن كيفية السير فيها، وانا أسمعك...» عاد الابائي الثوري الى لبنان متبهرل الوجه عامر الصدر بدواعي الفرح والابتهاج بنجاح المعى، وباشر للعال فتح الدعوى، ونحن الذين انشأنا العرائض الثلاث وكتبناها على ورق من العبادي الصقيل ورفعها قدسه الى المثلث الرحمة البطريرك الياس الحويك الذي عين لجنة خاصة للفحص والتحقيق في هذه الدعوى المهمة. ولم ترل بيد احد افرادها ثلاثة تحارير قدّمناها له، هي بخط يد الاب الحرديني نفسه، عثرنا عليها بشق النفس بعد تفتيش استغرق ثلاثة ايام في اكداس من الاوراق والرسائل غطتها طبقات الغبار، في بيت الوجيه المرحوم ابراهيم الحواجا من جران (بلاد البترون) والى الآن لم يرجعها الينا بالرغم من مطالبتنا بها مراراً. ونذكر ان احد هذه التحارير الاب الحرديني، مؤرخ في سنة وفاته وهي ١٨٥٨، وقد رأينا فيه نثار الرمل على امضائه تحفيظاً لحبره جرياً على عادة الكتاب في ذلك العصر.

بعد ان بسطنا ما بسطناه، نصدع بهذه الحقيقة بدون ادنى تريب ونخرج: ان فكرة إثارة قضية عبيد الله الثلاثة في دوائر رومة هي فكرتنا، ونحن أول من كتب عنهم^(٢)، وان اللجنة التي تُعجّل اليها بالفحص والتحقيق عن حياتهم وعجائبهم، قالى دفاترنا رجعت وعليها عوّلت واعتسدت وبنورها استضاءت،

(١) طالع تفاصيل هذه الرحلة (المشرق ٢٦ [١٩٢٦] ٨٠ - ٩١)

(٢) ترك لنا فلم الاب نمرة الله القدّوس الكفري الشهير بعض صفحات عن حياة الاب الحرديني وعجائبه، جمناها من هنا وهناك، ولولم نظفر بها لكنا تلاعبت بها ايدي الضياع.

اذ لولاهما ما كانت لجنة ولا كان فحص او رفع قضية الى رومة ! واذا كنتم في ريب بما قلناه ، فالاب المحترم الثوري ما زال حياً يُرزق ، فاسألوه ! اسألوه فتعلموا اذا كنا صادقين أو كاذبين ! بحقكم قولوا لنا ايها «الأشبال» أصحابنا ، اين كنتم في جميع هذه الأدوار التي ذكرناها ! ؟ أكنتم بالامر نكرة واليوم اردتم ان تصيروا معرفة بكذكم واجتهادكم في الكتابة عن الاب شربل والاخت رفقة ا ؟ بارك الله في همتمكم العالية ! !

هل يعلم القراء اين كانوا ؟ يعلم جميع عارفهم انهم كانوا في ذلك الزمن متوسدين وساد الراحة طربين بالأحلام اللذيذة ، لا يخطر ببالهم واحد من رجال الله الثلاثة المذكورين ! وما انتبهوا من سنة الكرى إلا على ذوي عجائب الاب شربل الجبارة في هذه الآونة الأخيرة ، فهتوا وأسرعوا الى الكتابة عنه وعن رفيقيه ، اظهاراً لمقدرتهم الكتابية وتضلّعهم من التاريخ ، ولما رأوا اقلامهم صدئة ومحارهم جافة ودفاترهم فارغة ، تمددوا قلوبنا وحبونا ودفاترنا .
فله درهم !

=

وما زاد في الطين بلّة وفي الطنبور نعمة ، هو ان فريقاً من أمثال هؤلاء الافاضل ، قد بلغت به الجرأة والجسارة على سرقة آثار الرجال الأموات ، لا يصدّهم حياء عن نبش القبور وسرقة المطبوع ! وهل من وصف أرنعت معيب ومؤلم معاً ، وهو ان يُقال للرجل : «يا سارق اكفان الموتى ! ؟ » ومن الناس من يتأملون مثل هذا الرصف أو النعت المذموم ، لانهم لا يتورعون من سرقة الاموات واحترام الرفات ، وذاك باغارتهم على كتاب خطي قديم سوا . كان وضعاً او ترجمة فينتطونهُ ولا ينخاونهُ ويصدرونه ويصدرونه باسمائهم الكريمة ، ويطمسرن اسم مؤلفه أو مترجمه بخط الدنائة والصغار مواراة له عن الابصار ، لوهمهم انه كُرت على هذا المخطوط سنون وأهيل على صاحبه تراب السلو والنسيان وتوارى في خبر كان ، وهم لم يفتنوا ابن الله الشديدة الطرع التي تكشف خفايا الظلام وفعلة الظلام ولو من بعد حين ، ولم يصغوا لصوت الله الصارخ في الآذان : « لا تسرق » ! والسرقة لا بد من ان تفضح ولو عبرت عليها مئات السنين . وفي دفاترنا الشي . الكثير من امثال هذه السرقات الادبية المتنوعة

القديمة والحديثة التي تنبئ عن بطولة اصحابها الذين خالفوا قول من قال :
ليس من يقطع طرقاً بطلاً انما من « يرق الشيء » البطل

•

اننا نصارع أبطال هذه السرقات وبالأخص ابطال سرقة كتابينا معلنين
للجميع : اننا قد عقدنا العزم على اقامة الدعوى القانونية على المترجمين والناشرين
والمقتبسين عن كتابينا في الاب شربل والراهبة رفقة ، والناشرين في جميع
اللغات من اية طبقة ولغة كانوا ، المتعشقين أو الراغبين في الشهرة « على ظهر »
الاب شربل والاخت رفقة ، المستأثرين بالأرباح غير مقدمين شيئاً منها للرهبانية .
وقد صممنا ايضاً على وضع درس خاص مستفيض ، في هذه السرقات وما
يلابسها ويلامسها من ضروب الاحتيال ، مع ذكر موضعها واسمائها ابطالها ،
مقيمين الدليل على كل شاردة وواردة ، وسيكون المقبض الذي يشدهم من
حديد ، بحيث لا يستطيعون ان يجدوا لهم مهرباً أو تمخلاً او مفلاً للهرب من
الاقرار بها والتحمل لتبعها ولا شيء . يثبنا عما قصدناه ، لا من صداقة ولا من
سياسة ولا من تعارف ولا من رابطة من الروابط ، وذلك كبحاً واذلاً
لنطريستهم وزجراً لنظائرهم الذين تحدثهم نفوسهم بثل هذا الإقدام أو الاقتحام
الحجل !

ونقول ايضاً : انه اذا كان في عيشهم إساءة وضيق ، فليلتسوا الرزق
والرزق من غير هذه الطريق ! أو كانوا من محبي الشهرة ، فليطلبوها من غير
هذا المصدر البالي العتيق !

ويعلم جميع عارفينا ومعاشرينا ان ليس من طبعنا التمرض لمثل هذه الامور .
ولكنهم أحوجونا فأخرجونا عن دعتنا وسكينتنا وحاولوا على ارسال هذا الرشاش اللاهب
المتطاير من شق قلمنا ، الذي يلفح ويلفع ويسفع ويصنع وجوههم الضعيفة وحدها
لعلنا تندى بعرق الحجل والحيا . فكفونا مزونة هذا الاعنات ! وما كان أغنانا
وأغنائهم عنه لولا ذوا بالصمت الذي هو خير لهم وأبقى . ولو لم يطرقتوا هذا
الباب ، لما كنا أسمئناهم هذا الجواب . وقد سقط في محله .

هل دار في خلدكم يا ترى اننا « تقدمنا بالسن » ، كما وهمت مجلة « المسرة »
الغريزة في خلال اطرائها أحد الجائنا ، وتولانا العجز والوهن وكل اليراع في

يدنا فأمسينا عاجزين عن صد هجمات المتهجين علينا والمتحكيكين المتحرشين بنا من دون سبب ؟ فاطشنانا لبالمهم نعالنهم : باننا لم نجتز بعد السنة السابعة والحسين من عمرنا ، وما زلنا بعون الله ، على ذلك النشاط والجهد على العمل الذي يمهده بنا اصحابنا وتعهده بجلّة « المرأة » التي نشكرها على كلماتها الطيبة بختنا ، ولم ينسرب اليها بعده وني أو قعود وقتور أو جمود ، ولن ينسرب وينال منا ، باذن الله ، ما امتد بنا جبل الحياة . وباستطاعتنا ان نرد كيد الكائدين ونطرد الراغبين في مكاسحتنا ومكاشفتنا بالعداوة لغير علّة ، وان نكبح جماح المطرمدين ونكف ايدي الطارقين باننا للسعاية لا للهداية لعلمهم يطرقون ويحجلون !! ويهذا القدر كفاية لأولي الألباب^(١).

(١) لدينا ابحاث خطية خطيرة في حياة الاب شربل والراحبة رفقة ، كتبناهما من نحو ثلاثين سنة وهي لم تر النور بعده ونشر « اصحابنا » باننا عازمون على نشرها ، فليتنظروها لينحافظوها لفة سائمة رغبة باردة !!

معارضة نص كتابين مخطوطين بنص كتابين مطبوعين

المخطوط الأول

في خزانة كتبنا الخطية بدير سيّدة المعونات (جيل) ، كتاب خطي يتضمّن « تسعة تأملات روحية في سيرة القديس انطونيوس (الكبير) النسيكية » وينتهي كلّ تأمل بمخاطبة القديس انطونيوس وصلاة وتغزّج . وضعه باللسان التلياني الاب فرنسيس غلوسوس اليسوعي ، ونقله الى اللسان العربي الحوري اندراوس اسكندر العاقوري أصلاً والقبرسي مولداً^١ ترجمان المجمع المقدّس ،

(١) راجع ما كتبه عنه العلامة المطران يوسف الدبس في كتابه « الجامع المفصّل في تاريخ الموارنة المؤرّصل » عدد ٩١ صفحة ٤٦٩ - ٤٧١ ، وذكر الدبس هناك انه لم يعرف من تأليفه سوى مقالة في ترجمة القديس مارون وثبات الموارنة الدائم في الايمان الكاثوليكي بالاطليانية ، ومقدّمات عنّها على كتاب القديس الماروني المطبوع تحت نظره سنة ١٧١٧ برومة في خزانة كتبنا المتوا اليها ، كتاب خطي تحت رقم ٣٧ عدد ١٩ ، يسمّى « كتاب بحبة يسوع » نقله من اللغة التليانية الى اللغة العربية في سنة ١٧٣٧ الحوري اندراوس اسكندر المذكور تلبية لطلب النفس بواقم قدّوم الاسب اللبناني .

يبتدئ هذا الكتاب « بفاتحة في بحبة يسوع ص ٢ وبرقم فهرسه ص ١٠ » ينطوي على ثلاثة اقسام . القسم الاول يتضمّن « ثمانية اسباب تعود الى بحبة يسوع » ص ١٢ . والقسم الثاني « ثمانية وسائل مسهّلة دمج بحبة يسوع » ص ٧٦ ، « وصلوات وطلبة لاسم يسوع » ص ١٠٤ . والقسم الثالث « ثمانية مملولات الى بحبة يسوع وفي علامات ودلالاتها » ص ١١٩ . وبلي ذلك « رياضة خشعية نحو السيد المسيح يجب ان تصير كلّ يوم في مبدا (ابتداء) النهار بحبة الصلوات السهامية » ص ١٩٧ . ثمّ « ايضاً قول مختصر عن آدم السيد المسيح لان يسوع قد اوحى بذاته اداء التقديسة البصائات والتفديسة بريجتينا » ص ١٧١ . ثمّ « تأمل مختصر في الآم المسيح » ص ١٧٦ منظم على عدد ساعات الليل والنهار التي تألم فيها المسيح . ثمّ « تأملات مختصرة في الآم سيدنا يسوع المسيح مبنية على ظروف الحدث وهي ثمانية » ص ١٩٠ وهذه التأملات غير نامة لسقوط اوراق منها . ثمّ « تأملات على ايام الجسمة في جهنم » ص ١٩٥ . يقع هذا الكتاب المخطوط في ١٩٧ صفحة . طوله ١٦ سنتيمتراً . عرضه ١١ سنتيمتراً . الصفحة منه ٣٠ سطراً . مضى على نسخ مائتان واحد عشر عاماً . مكتوب بالحرف السرياني الكرشوني ، بالحبر الاسود وعناوينه بالحبر الاحمر . خطّه جميل جداً ، يجلد بجلد اسود مهترى لتقادم عهده . قد اعلمت الارضة اسنارها في اوراقه فتنبها وخرقتها واذمبت بكلمات عديدة من فصوله . كُتب على ظاهر الصفحة الاولى منه بخط مختلف بالكرشوني : « وقف مؤيد برسم اخوية الرهبان اللبنانيين » .

اجابة لرغبة رهبان دير مار بطرس و مرشليونس في رومة العظمى ، ونسخه بخط سرياني - كرشوني - على ورق عبادي ، الاب جرجس قشوع النسطاوي الراهب اللبناني^(١) ، في ديرنا سيدة طاميش سنة ١٧٦١ ، يقع في ٢٤٨ صفحة . مجلد بجلد اسود . مكتوب بالخط الاسود وعناوينه بالخط الاحمر . طوله ١٥ سنتيمتراً وثلاثة ارباع السنتيمتر . عرضه ١٠ سنتيمترات وثلاثة ارباع السنتيمتر . الصفحة منه ١٩ سطراً . كُتب على قفا الصفحة الأولى منه بخط كرشوني مختلف :

« هذا الكتاب الى الاب قرياقوس البعاعي قد نُسب حين عمر مدرسة الصليب باعنا حضرة الاب مرقس الكفاعي المدير . افه يرحمه » (٢)

ورد في اوله بعد البسلة ما يلي بالحرف الواحد :

(بحبر احمر) « نبتدي بعون الله وحسن توفيقه تعالى في كتابة تسع تأملات روحية في سيرة القديس انطونيوس النسيك مونس الدبارة الرهبانية »

جاء في اوله بعد البسلة ما يلي بالحرف الواحد :

« قد استخرج هذا الكتاب المبارك من اللغة الابيلانية الى اللغة العربية الاب الفاضل العالم العامل الذي رضع من حليب المدارس واستفاد وافاد بعلوم وحزم لمن اقتدا (اقتدى) بفعله وهو الخوري اسكندر القبرصي ترجمان المجمع المقدس ومعلم اللغة السريانية والعربية في مدرسة الحكمة برومية الكبرى سنة الف وسبعمائة وسبع وثلاثين مسيحية وهو كتاب جليل مستناب ينير العقل والبصيرة ويبيح الارادة ميحاً كلياً في المحبة نحو يسوع المسيح الذي اشترى (اشترى) الانفس بدمه الكريم وكان الساعي في استخراج القس يواقيم قدوم الراهب اللبناني من رهبان ماري انطونيوس الكبير اب الرهبان » .

وجاء في ذيل صفحة ١٩٧ المتنونة اسم نلسخو ، وهي الاخيرة ، ما هو بحرفه :

« انتهى والمجد لله لا ينهي بيد المبد الخاطي الشدياق انطونيوس ابن الخوري سمان » من قرية غوسطا في اليوم الثامن والعشرين من شهر غوز سنة الف وسبعمائة واحد واربين مسيحية . فارجو من الاخوة القاريين الدعا وعدم المواخذه بما يجدوه من النقص لان الكمال لله وحده صح » .

(١) راجع ما جاء عن الاب جرجس قشوع ، تاريخ الرهبانية اللبنانية المارونية ، للاب لويس بلبيل احد آباء رهبانيتنا ، في مجلدين كبيرين . مطبعة يوسف كوي بصرى ، سنة ١٩٣٥ و ١٩٣٦

(٢) ان مدرسة الصليب كانت شيدت في طرّف قرية مجدرفل (بلاد البترون) بتحتة تدعى « بقرقربا » . واما الاب مرقس فهو من عائلة الحداد من قرية عين كفاح (بلاد جبيل) ، انتخب رئيساً عاماً لرهبانيتنا اللبنانية ، وكان من آباءها المشهورين بالفضيلة والملاحظة بلاحظة الاعتبار رئيساً كان او مرفوضاً . وظلت هذه المدرسة بيد الرهبانية سنين طويلة الى ان باعها الرئيس العام الاب مريتنوس سابا النسطاوي .

(جبر اسود) « ألفها الاب فرنسيس غلوريوس اليسوعي واستخرجها من اللغة
« الافرنجية الى العربية الحوري اندراوس سكندر ابن المدرسة المارونية لافادة طلاب الكمال
« في الديانة المسيحية »

وجاء في آخره ما نصه :

« قد نقل هذا المؤلف (المؤلف) المفيد من اللغة البتليانية (التليانية) الى العربية لافادة راغب
« الافادة على يد الحوري اندراوس سكندر القبرصي تلميذ مدرسة المواردنة سابقاً وترجمان
« الكرسي الرسولي والمجمع المقدس حالاً . وترجمه بطلب الابا الافاضل رهبان ماري انطونيوس
« المواردنة القاطنين في رومية في دير القديسين بطرس ومرشلتين قاصداً نحو عبادتهم نحو ماسهم
« (مرزهم) الجليل وحسن دعاهم ودعا اخوتهم الكائنين في الامصار البتليانية المقبدين جميع
« الطوائف الشرقية بحسن سيرتهم النسيكية واشغالهم ورسالاتهم الروحية . والمجد لله دائماً .
« وقد كمل نسخ هذا الكتاب المبارك في ثمانية وعشرين من شهر ايار المبارك سنة
« (١٧٦١) . ربان يد الحفيظ في الكهنه جرجس قشوع كنيثاً (كنيته)
« عوصطاني (غوصطاوي) مولداً راهب لبناني اسماً بدير سيدة طابيش من اقليم كسروان
« في جبل لبنان »

اليك مقدمة الكتاب وديباجة ، بالحرف الواحد ، وهما لمؤلفه :

(جبر احمر) « تقدم الى القديس الانبا مار انطونيوس العظيم
(جبر اسود) « اني اقدم لك يا اب الدبارة والرهان . يا اب السيرة النسيكية
« المشهور بالقداسة الفريضة النجيبة . هذا التأليف من قلبي الضيف . لكي اقال به
« شفاعتك عني وعن كل من يقف عليه ويقرأ . اذا كانوا انجذبوا كثيرين الى هجر العالم
« وسابرة الفضيلة من قراة (قراة) سيرتك المحررة من القديس اثاناسيوس (الجليل
« وحاذوا الثواب الابدي وفازوا بالخلاص . فكيف لم ارجوا انا ايضاً بان المتأملون بحسن
« سبك المدون في هذا المصنف يحصلوا على اصلاح سيرتهم ان كانت موجه او يضطرموا
« بغيره الاقتدا بامثالك الحسيده وباقتفا اثارك المقدسه . او اقله ينشوا يوماً فيوماً في
« افعال الديانة والخير بتبديهم الزايد لك القادر على اعانتهم . فهاهم اذا ايجا البطل السماوي
« وامدد لي ولهم اجمع يد المونة وايدنا بدعائك الى تحصيل الحاجة الواحدة وهي امر الخلاص
« الابدي وامراً اخر سواه فلا تنوق اليه ولا تنساه »

(جبر احمر) « الديباجة الى القاري »

(جبر اسود) « لولا اظن بك ايجا القاري النجيب بانك صاحب عقل ثاقب وثيق
صائب لحقت انه لا عندك في محل القبول والرضا تأليف هذا المصنف بما انه حاوي اسباباً
تحركه الى العبادة نحو قديس من القديسين القدماء . فالمتبدون في اياضها هذه يلزمون

(١) قد نقل ترجمة القديس اثاناسيوس هذه للقديس انطونيوس الكبير ، من اللسان
اللاتيني الى اللسان العربي الملائمة المرحوم الاب بولس عبود احد ابناء رهبانيتنا البلدية
البتليانية ، بمبادرة فصحي وطيبها على حدة .

غالباً نكرم القديسين الظاهرين جديداً كأنهم اقرب اليهم عبادة كما انهم في زماننا او كأنهم يكابدون ثباً جزيلاً في تنزيل التواريخ السالفة ليجدوا لهم شفيحاً قد اشتهرت قداسته في الاجيال الماضية او كأنهم يظنون ان القديس المتجدد في السما أكثر قبولاً عند الله من المتقدم كما ان بنيسين حصل على أكثر اقبالا عند ابيه يعقوب من ساير اخوته . ثم من حيث تكريمتنا القديسين مفترن غالباً بقصد الحصول على شفاعتهم لاقضاء اعوازنا الروحية والجسدية فربما يظنون البعض انه قد فرغ او نقص قليلاً أكثر النعم عند القديسين القدماء وانه فايض ودافق عند الجدد . وانا ليس قصدي ما هنا البرهان في عظم شفاعته ماري انطونيوس القويہ المأيدة (المؤيدة) للمتجيين اليه . لان ذلك واضح جلياً من المورخين القصص اليبه ومن عدة الكتابيس والمياكل المشيدة في كل العالم من المؤمنين اكراماً لماري انطونيوس . ومن كثرة العجايب التي يمتدحها باشفا المبشرين في الاسقام . والمتريين من ابليس اللعين شرقاً وغرباً ولم يحدما الا خيف العقل

« اما قصدي فهو اعراض هذه التسع تأملات وتقديمها اليك تكريماً لهذا القديس النفيس واثابةً لنفسك اذا تمسكت بعبادته الكريمة ولازمتها من صميم نيتك . قلتُ تكريماً له لانه بالحقيقة مستحق الاكرام الكلي لسوق قداسته . ولشرف فضايه التي تلاقي بها (جاء) كالنور الساطع الموضوع على المنارة اليبية . واثار ابصار الناس الروحية . وفتح مدارس السيرة النسكية . واضح سبيل البينة الربانية المدعوة من باب الصواب من ماري بطرس دميانوس مدرسة التلميم السماوي وتحذيب العلوم الالهية . قد تفقهوا فيها تلاميذ عددهم لا يحصى الذين تفاضلوا وبلغوا الى قمة القداسة والكمال . تبييناً عن اسماهم الشريفه التواريخ اليبية « وقلتُ افادةً لنفسك . بما ان سيرة القديسين هي كالصورة الاصلية امامنا لترسم منها ان ردتنا الخلاص ونفسخ في قلوبنا غشال الفضائل . ولا شك ان ماري انطونيوس صار بسيرته الملايكة امودجاً لنا للتقدي به من حيث انه تسمى بحجة الله والافراز واحتتار العالم والصلاه والتشف والشجاعة في المجاهدة عند التجارب الشيطانية والاعتصار عليها . فالقديس ماري اثناسيوس استقر عن ذاته انه كان يستفيد جداً من تذكارات ماري انطونيوس ويزداد قوة لربح الكمال . فكلم بالاكتر تفيد انت اذا تأملت مراراً عذبه تأملاً شافياً بحسن سلوك ماري انطونيوس وبشرف افعاله الفاضله . فلاجل هذه النايه قد وضعتُ لك هذه التسع تأملات مفترنة باخبار وامثال وتعاليم مختلفة ومخاطبات خشوعيه مع القديس نفسه لتحصل بقرائنها ومواظبه استعمالها على اصلاح خصايك واتقان سيرتك بشفاعته ثم تبلغ صحبته الى دار الرب وتسيح اسمه القدوس الى دهر الداهرين . امين » (١)

(١) في مكتبة ديرنا مار قيريانوس كفيغان ، نسخة خطية من كتاب التأملات هذا . جاء في رأس الصفحة الاولى منه :

« كتاب تسعة تأملات روحية في سيرة القديس انطونيوس الكبير النسكية مؤسس الديارة الربانية ، ألّفها الاب فرسيس غلوسوس اليسوعي واستخرجها من اللغة الافرنجية الى العربية المحوري اندراوس اسكندر ابن المدرسة المارونية لافادة طلاب الكمال » وجاء في آخر هذا الكتاب ما يلي :

ان هذا المخطوط الذي نحن في صددده ، قد أغار عليه المرحوم الآبائي افرام حنين
الديراني الراهب اخلي اللبناني وانتحله وطبعه في تضاعيف كتابه الضخم «العيشة الهنيئة
في الحياة النسيكة»^(١) ، في صفحة ١٨٠ ، الى آخر صفحة ٢٣٠ ، مصحح العبارة بقلم احد
الكسبة المحيدين ، بعد ان أسقط منه الاب حنين اسم مؤلفه ومترجمه ، وأهمل المقدمة
والديباجة المذكورتين خشية ان تنبأ عن مصنفه فتفضح الفعلة ويكشف الأمر . . .
وانبدأ الآن بمقابلة النصين اثباتاً لهذه الحقيقة . بعد ذكر المقدمة والديباجة ،
يأتي فهرس هذا الكتاب المخطوط وهو :

« وقد ترجم هذا المؤلف المفيد من اللغة الإيطالية الى العربية لافادة راجب الافادة
على يد الحوري اندراوس اسكندر النبرصي تلميذ مدرسة الموارنة سابقاً ومترجمان الكرسي
الرسولي والمجمع المقدس حالاً وترجمه بطلب الآباء الافاضل رهبان مار انطونيوس الموارنة
الفاطنين في رومية في دير القديسين بطرس ومرثلين قامداً نحو عبادتهم نحو مؤسسهما الجليل
وحسن دعاهم ودعاء اخوتهم الكاثنيين في الامصار اللبنانية المقيدين جميع الطوائف الشرقية
بحسن سيرتهم النفسية وامثالهم ورسالاتهم الروحية . والمجد لله دائماً
ثم يأتي بعد ذلك :

« وقد كسل نسخ هذا الكتاب المبارك في الخادي والشرين من شهر آب سنة الف
وثمانمائة واربع وستين مسيحية يد النفيير الاخ اقليسوس الشباي راهب اللبناني بدير ماري
قبرياتوس كفيفان من بلاد البترون في جبل لبنان »
وهذا الكتاب منسوخ بالحرف العربي وبالخط الاسود ، واما عناوينه فبالخط الاحمر .
يقع في ١٨٩ صفحة متوسطة الحجم ، مجلد مجلد احمر متوش
ويظهر ان هذا الكتاب كان للطلب الذكر قدس الاب لورنسيوس (يمين) الشباي
احد رؤسا رهبانيتنا اللبنانية العاممين سابقاً ، بدليل كتابه اسم في باطن دفة جلد الكتاب
الاولى هكذا :

« هذا الكتاب لاستعمال قدس الاب لورنسيوس الشباي اللبناني سنة ١٨٦٦ »
ونسخة دير كفيفان هذه قد صحح عبارتها الاب نمرة الله القدوس الكفري الشهير
بالعلم والفضل كما هو مسطر تصحيحه بقلمه في كل صفحة من صفحاتها . وقد نسخها
مصححاً بقلمه وارسلها للاب لورنسيوس الموما اليه وأبقى هذه النسخة الاصلية في يده على
ما افاد الاب الكفري في العبارة التي علقها تحت اسم الاب لورنسيوس وهي :
« تم تربيته وأرسل له » ، وهذا بقي لاستعمال محرره النفس نمرة الله كفري لبناني »

(١) المطبعة الادبية . بيروت . سنة ١٨٩٩ ، في ٧٦٢ صفحة ، بقطع كبير . قد ألحق
الاب حنين بكتاب « التأملات » هذا ، تساعية القديس انطونيوس الكبير ، التي تتلى في
التسعة الايام السابقة تذكاري عيده الواقع في ١٧ كانون الثاني ، المطبوعة بمطبعة دير قزحياً ،
بدون ان يذكرها او يشير اليها .

كتاب التأملات المخطوط

فهرس ما يحوي هذا الكتاب

صفحة ٨

التأمل الاول : في عزم ماري انطونيوس
على ترك العالم
التأمل الثاني : في رياضات ماري انطونيوس
الناضجة في مبادي انفراد
التأمل الثالث : في انفراد القديس انطونيوس
الى البرية
التأمل الرابع : في نقشف ماري انطونيوس
في القفر
التأمل الخامس : في التجارب الصعبة التي
احتملها القديس انطونيوس من الابالسة
التأمل السادس : في تواضع ماري انطونيوس
التأمل السابع : في غيرة مار انطونيوس على
خلاص القريب
التأمل الثامن : في بشاشة ماري انطونيوس
وانس
التأمل التاسع : في انتقال ماري انطونيوس
الى مجد السماء

التأمل الاول صفحة ٩

في عزم القديس ماري انطونيوس
على ترك العالم

تأمل يا قاصد الكمال المسيحي في ان
القديس انطونيوس استمد من صبره استمداداً
حسناً الى تحصيل الكمال والقداية التامة .
لانه ابتدى من صبره بريضة الفضائل الحسنة
وابتغ ازمهاراً صدرت منها اثمار الحياة الابدية
وهي الورع . والطاعة . والمغفرة . والاحتشام
ونظير ما . واعتدى بحليب العباد . وواظب
(وواظب) الصلاة في الكنائس والسيرة

كتاب التأملات المطبوع

(الفهرس)

تسعة تأملات روحية على حياة القديس انطونيوس
كوكب البرية صفحة ٧٣٢ من كتاب
« العيشة الحنية »

التأمل الاول : في عزم القديس انطونيوس
على ترك العالم
التأمل الثاني : في رياضات ماري انطونيوس
في مبادي انفراد في البرية
التأمل الثالث : في انفراد القديس انطونيوس
في البرية
التأمل الرابع : في نقشف مار انطونيوس
في القفر
التأمل الخامس : في التجارب الصعبة التي
احتملها القديس انطونيوس من الابالسة
التأمل السادس : في تواضع ماري انطونيوس
التأمل السابع : في غيرة مار انطونيوس على
خلاص القريب
التأمل الثامن : في بشاشة القديس انطونيوس
وانس
التأمل التاسع : في انتقال ماري انطونيوس
الى مجد السماء

التأمل الاول ص ١٨٠

في عزم القديس انطونيوس
على ترك العالم

تأمل يا طالب الكمال المسيحي في ان
القديس انطونيوس استمد من حدائته استمداداً
حسناً الى تحصيل الكمال والقداية التامة فانه
قد ابتدأ مع صبره في ان يمارس الفضائل
الحسنة فابتغى في جنانه وانت ياتار الحياة
الابدية ألا وهي الورع والطاعة والمغفرة
والاحتشام ونظائرها قد اعتدى بلبان العباد
وواظب على الصلاة في الكنائس واعتاد السيرة

المخطوط

الفنفة في بيته وتجنب اللعب والتثريب وكثرة الكلام . وجده الاسلحة القوية حفظ نفسه وعاد سالماً من النوحل في بيان الادفاس السينة (السينة) . ياما نفيد برادة [١٠] السيرة لمن يرغب ربح النعمة الالهية . فقال عنه القديس ماري اثاناسيوس في الفصل الاول من سيرته . انه كان يسكن في بيته سالكاً في طريق البرادة بنوع انه لم يعرف سوى والديه وبيته . وبالحقيقة ان الصوف البكر هو قابل كل لون لامع وذريف (وظريف) . والغضابل التي يروضها الطفل قبل ادراكه لشرتها فاحا بمتلة الفجر الدال على ظهر صاح . اربني نفساً غائقة باب جنيتها لكل حبة تبخ سباً الموزي على يياض سوسانها فاقول لك انها جنة مفعمة ازهاراً مختلفة متخبة تجذب براجتها الزكية الختن السماوي الى التردد فيها تردداً موبداً

اولاً تأمل يا هذا واتعجب (وتعجب) بحسن استداد انطونيوس الشاب واحكم [١١] بالصواب انه بذلك صار عموداً متيناً في بنا الكنيسة المقدسة السري واكبر الكواكب في سماها . ثم راجع التأمل بذاتك وبسيرتك هل انك صرفت سني طفوليتك وشبوبيتك صرفاً برضي الرب الاله وببلفك الى الصلاح . هل هيت (هيأت) نفسك وزينت دار قلبك بديباج السيرة الفاضلة لتاوي فيها الملك السماوي خالقك . اهاً فربما الامر بمكس ذلك فيا لبارتك اذا نوحلت من صفرك في طين حماة (حماة) النجاسة . فيصح عنك ما قاله داود النبي في مزموه المباشر : تدلست طرقه في كل زمان

افحص ضميرك لملك حردت في سفر حياتك ايام السقوط انوف من ايام النهوض .

المطبوع

الفنفة في بيته وتجنب اللعب والبطالة وكثرة الكلام فكان له ذلك كالسلة حنظته من المثالب ووقته من التمرغ في حماة السيئات والمآثم . ان برادة المسلك تأتي بغوائد حمة لمن يرغب في نوال النعمة الالهية قال القديس اثاناسيوس في الفصل الاول من حياة كوكب البحرية انه كان يسكن في بيته سالكاً طريق البرادة وكأني به لا يعرف سوى والديه وبيته . وبالحقيقة ان الصوف في بدء اخذه هو قابل لكل لون جميل لامع كذلك الفضائل التي يتادها الطفل قبل ادراكه هي كالغجر الدال على ظهور صباح حي

من يربني نفساً وصدت ابراب جنتها في وجه كل اقمي تحمل فيها لثبث سسها الزعاف في عروق سرسها الناصع الياف ولم تنم فاقول الحق انها لينة مفعمة ازهاراً مختلفة متخبة تجذب براجتها الزكية الختن السماوي الى التردد فيها تردداً موبداً

اولاً : تأمل يا هذا وتعجب من استداد انطونيوس الشاب واحكم بالصواب انه بذلك صار عموداً متيناً في هيكل الكنيسة المقدسة السري واعظم كوكب في سماها . ثم ردد التأمل بمسالكك وسيرتك هل صرفت سني طفوليتك وشبوبيتك في مرضاة الرب الاله لتبلغ الى ارض الصالحين هل هيأت نفسك وزينت معاهد قلبك بديباج السيرة الفاضلة لياوي اليها الملك السماوي خالقك . فسقياً لك ان كان الامر كذلك ويا لبارتك ان كنت منذ الخدانة تترغت في حماة النجاسة فيصح فيك قول النبي داود في مزموه المباشر : وجميع افكاره انه لا اله

افحص ضميرك لمل صفحات حياتك ايام السقوط تريد من ايام النهوض لملك لم

المخطوط

لملك فقتت على من يرشدك الى منهج الطهر والخلاس والا اسرعت كيهم لا لجاماً له وزجيت نفسك [١٢] في لجة الامك النير المنضومة (المنظومة) تاباً انحراف طيحتك البشرية وهاملاً انعامات النعمة الربانية . لملك اتلفت شرف الجوهرة الانجيلية متسرفاً في طين الدبايح البدنية من غير ان تبالى بتوبيخ ارميا النبي لشب اسرائيل حين مال الى ارتكاب كل صنف من اللذات اللحية . . .

التأمل السادس صفحة ١٢٠

في تواضع ماري انطونيوس

تأمل في ان القديس انطونيوس لم يعود مربعاً الشياطين الا بسبب تواضعه العظيم لاعم راوه متضعاً بقدر ما كانوا هم متكبرين اي متسرفاً بفضيلة مضادة لضع لذيلتهم . فكان القديس مجتلاً بمواهب روحية وموسوماً ببطايا طبيعية . وحاولاً استحقاقات جليلة ومع ذلك لم يراه احد قط متشاخاً متفخاً لاجل مواهب هذا عظم عددها ومقدارها . لكنه كان يقدم التواضع الروحي على المجد العالمي ويحسب ذاته احقر الناس وادنام . بمنزلة النصبه الحاملة انثاراً شهية والمنحنية نحو الارض . فلم يعتبر نفسه اصلاً . ولا يقول او يقبل امراً الا ليعجب اعين الناس . او ليقنع مدبحهم . ومع انه كان ركن السيرة الرهبانية كان يرغب ان يظهر عادماً كل خير [١٣١] وفاقداً كل فضيلة مثل الكوكب القطبي الذي هو شريف بين كواكب السماء ومع ذلك يظهر قليل الحركة والضياء . . . الخ

مخاطبة مع القديس انطونيوس صفحة ١٥١
ايها المتوحد الكلي التواضع الذي بقدر ما تسامت بالفضل والفضيلة بقدر ذلك وطيت

المطبوع

تفتش على من يرشدك الى منهج الطهر والخلاس وكنت كهيئة جموحة لا لجام لها جمحت بك امواؤك الى لجة الآلام لا تباعك اميالك البشرية واممالك الهامات النعمة الالهية . لملك اتلفت شرف الجوهرة الانجيلية بارتكاب النبايح البدنية دون ان تبالى [١٨١] بتوبيخ ارميا النبي لشب اسرائيل حين مال الى ارتكاب كل صنف من اللذات اللحية . . .

التأمل السادس صفحة ٢١٢

في تواضع ماري انطونيوس

تأمل في ان القديس انطونيوس لم يك مربعاً الشياطين الا بسبب تواضعه العظيم لاعم راوه متضعاً انضاعاً يوازي كبريام قد كان متسربلاً بالفضائل المضادة لذائلهم ومجتلاً بمواهب روحية وموسوماً بسات طبيعية قدسية ومالكاً على استحقاقات جليلة ومع ذلك لم يره احد متشاخاً كبيراً وعجياً بل كان يفضل التواضع الروحي على المجد العالمي ويحسب ذاته احقر الناس وادنام كالشجرة الحامئة انثاراً شهية والمنحنية نحو الارض فلم يكن يعتبر نفسه اصلاً او يقول ويقبل امراً ليعجب الناس فيكتسب مدحهم كلاً ومع انه كان ركن السيرة الرهبانية كان يظهر نفسه عادماً كل خير وفاقداً كل فضيلة كالكوكب القطبي اشرف كواكب السماء الذي يظهر قليل الحركة والضياء . . . الخ

مخاطبة صفحة ٢١٢

ايها المتوحد الكلي التواضع الذي بقدر ما تسامت بالفضل والفضيلة بقدر ذلك كنت متضعاً قد نلت المجد الخالد في السماء بانضاعك وخضوعك اني اعثك بما وصلت اليه وحملت

المخطوط

ذاتك وحصلت على التنظيم عند الله [١٥٢] لمحبتك
نحو الصغر والحفاة عند العالم اني احببتك بالغاية
لحصولك على جوهره ثمينه هذا مقدار ما رزيت
بما اكليل الملك السرمدي في السما وانا اسألك
ان تستمد لي انا الشفيعة احبب بها فضيلة
الانضاع كما انت احبتها مع انك كنت في
محل الاعتبار عند الدال والدون . فانت عالم
بشدة احتياجي انا المسكين على مسند التواضع
ليأيدني وينج خطراتي بنسبة تعالى نحو السما .
فان لا سبيلا اليه من دون التواضع . اذا ما
استعظمت على ان اقدم للتختن الساموي اثار
الاستحقاقات الساميه فساعدني يا صفي الله ان
اقدم له مدايا الانضاع الثابتة في الوطاء عالمًا
بان ايوب ايضا [١٥٣] ارضى الله وهو مقيا
في ادنى المراضع وهي المزيله . انا من ذاتي
لا قوة لي على ابراز شي الا اثار الكبرياء
والنشامخ . فعلبك تركلي واعتمادي لكي
استحق بدعاك الرحمة الالهية بالمضروع والمشروع
وانجو من نقسته تعالى المرافية المتكبرين

صلاة سيمامية

لا لنا يا رب لا لنا لكن لاسك اعطي
المجد . الشب التواضع تخاضع وتوطي اعين
المتكبرين

المؤذج

خبرنا كيانوس عن القديس انطونيوس
انه حين كان منفردا الى الصلاه سمع صوتا
من السما يصرخ اليه يا انطونا اعلم انك لم
تبلغ الى الان الى الكمال . فنانى به عليك
الدباغ الفاظن [١٥٤] في مدينة سكندرية .
فانذهل انطونيوس اذ ذاك وراغباً رسم كل
فضيلة بنفسه بنهر اعمال . تناول عصاته وتوجه
نحو سكندرية وقصد دار الدباغ فتعجب

المطبوع

عليه وهو الجوهره الشبينة التي ذينت (زينت)
بما اكليل الملك السرمدي في السماء اسألك
ان تستمد لي انا الشفيعة نعمة تحبب الي فضيلة
الانضاع كما احبتها انت مع انك كنت في
محل الاعتبار لدى الجميع من اي رتبة انك
عالم بشدة احتياجي الى الانضاع فأيدني وثبت
خطواتي بنسبة الله وانفع لي السبل التي ابغ
بما الى السما ألا وهي سبل التواضع يا صفي
الله اذا كنت انا المتخير لا استطع ان اقدم
الى الختن الساموي اثار الاستحقاقات الساميه
ساعدني لاقدم له مدايا الانضاع والصبر نظير
ايوب البار . لانني لا يمكنني وحدي ان اجني
سوى قطوف الكبرياء والنشامخ . فاليك
اليك اهرع وعليك آكل لكي بشفاعتك
انال المجد الالهي وانجو بنسبة الله من حياثل
الكبرياء واغفل من قيود الائم

نافذة

لا لنا يا رب لا لنا لكن لاسك
اعط المجد . لانك تخلص الشب البائس
وتخفف عيون المترنسين (مز ١١٣ : ١)
ومز ١٧ : ٢٨)

مؤذج

خبرنا كيانوس عن القديس انطونيوس
انه حين كان منفردا يصلي سمع صوتا من
السما يقول يا انطونيوس انك لم تبلغ بعد الى
الكمال فان الدباغ الفاظن الاسكندرية
يفوقك كمالاً فانذهل انطونيوس ورغب في
الوقوف على فضائل هذا الانسان ليقندي به
فتناول عصاه وتوجه الى الاسكندرية وقصد
ذاك الدباغ فتعجب الدباغ عند نظره انطونيوس

المطبوع	المخطوط
آنيًا الى مترته لعله انه مشهور ومشهور له بالتقوى والقداية وقال له مندهشًا يا أبت انطونيوس كيف تنازلت وانبت الى حانوتي انا المسكين اما انطونيوس فبذ كل ما لا يجديه نفعا واخذ يستفهم قائلاً انبني يا حبيبي عن سيرتك وعما تفعله صباحاً ومساءً ولا تخف [٣١٨] عني امراً. فهذا قصدي ولهذا السبب جئت من البرية وسرت هذه المسافة البعيدة وقدمت اليك فاجابه الذباغ بنجولاً يا أي انا عالم اني لم افعل شيئاً من الخير لكن لي عادة عند الصباح بعد النورض من الرقاد وقبل ابتدائي في شغلي ان اتاجي نفسي قائلاً وبلي انا المسكين . . . الخ	الذباغ بالغايه بنظره انطونيوس آنيًا الى مترله لعله انه مشهوراً ومشهوراً بالتقوى والقداية . وقال له مندهشاً : كيف يا ابا انطونيوس تنازلت وانبت الى حانوتي انا المسكين . اما انطونيوس اهل كل صاحبه واخذ يستفهم قائلاً : انبني يا حبيبي عن سيرتك وعما تفعل صباحاً ومساءً ولا تخفي عني امراً . فهذا قصدي ولهذا الصدد انتقلت من البرية وسرت هذه المسافة البعيدة وقدمت الى محلك . فأجابه الذباغ بنجولاً : [١٥٥] يا اي انا عالم اني لم افعل شيئاً من الخير . فهذه عادتي عند الصباح ونحوضي من النوم وقبل ابدي في شغلي . فاقول لذاتي : يا وبلي انا المسكين . . . الخ

المخطوط الثاني

ان هذا الكتاب المخطوط يقع في ٤٨١ صفحة . طوله ٢٢ سنتيمتراً ونصف السنتيمتر . عرضه ١٦ سنتيمتراً مجلّد بمجلد اسود منقوش الدفتين . جمعه وكتبه الاب نعمة الله النجار البسكتاوي^(١) بخطه الجميل ، بالحروف السريانية الكرشونية

(١) وعدنا في مقالنا « انجيل خطي قديم منسوخ ١٥٦٦ » (المشرق ٦٦ [١٩٥٢] ٥٧٧) ان تأتي بكلمة عن الاب نعمة الله النجار جامع هذا الكتاب وناسخه ، فنقول : ولد هذا الاب في بسكتا سنة ١٧٤٠ ، وانضوى الى رهبانية اللبنانيين ، وكان من اترهيان الفضلاء العلماء المشهود لهم بمجودة الرأي والتدبير ، ومن ذوي المترة الرفيعة في الرهبانية والطائفة . وقد انتدب لدرجة الاسقفية فأباحا زعماء ونواصباً . ووقف على طبع بعض كتب في مطبعة دير قزحياً واقماً ، منها كتاب الانجيل (القديس الماروني) الذي نكلمنا عنه في مقالنا المشار اليه ، وكتاب رسائل القديس بولس في سنة ١٨١٦ ، وكتاب فرض الاخوة الرهبان الموارنة المبروف « بشيئة قزحيا » في سنة ١٨٠٩ ، بمعاونة الاب ساروفيم شوشاني وبيدنا نسخة من هذا الكتاب ، والطبعة الثانية للشجيرة في سنة ١٨١٩ . وعين كاتباً لاسرار البطريركية المارونية من سنة ١٧٨٠ الى سنة ١٧٨٥ ، على ما صرح هو نفسه في « تنبيه » الذي علقه في آخر مخطوطه هذا ، وسيأتي نصه . وكان سجيناً للسجسج الطائفي الملتزم بدبر سيده ميخوق (بلاد جبيل) سنة ١٧٨٠ ، بأمر المطران نخايل الخازن النائب البطريركي ، وبحضور الاب دي يورثا القاصد الرسولي (راجع الجزء الثاني من كتاب « الاصول المحجوبة » للملأمة الاب ولس عبود ، صفحة ٢١٦ و ٤٢٢) . وكان

المفروضة بالعربية ، بالحبر الاسود وعناوينه بالحبر الاحمر ، على ورق عادي صقيل ، اذ كان كاتباً لاسرار البطريكية المارونية من سنة ١٧٨٠ الى سنة ١٧٨٥ ، ونقش هذا الاب بمناقشه (بقلمه) نقشاً بديعاً حول عناوين بعض فصوله . والصفحة من هذا الكتاب حقلان منفصلان بخط طويل اسود . يتضمن رسالة الحوري انطون القنالة البيروتي احد تلامذة رومة العظمى ، وقد مرق بها تلك التهم والشبه التي قذف بها الامة المارونية القس يوحنا عجمي الملكي الكاثوليكي في كرأسية ، وذلك في عهد السيد ارسانيوس شكري مطران حلب الماروني . ويحتوي ايضاً هذا المخطوط ، الخطاب الجدلي الحامي عن القديس يوحنا مارون ، للمطران اسطفان عواد السمعاني ، وغير ذلك من الردود للحوري ميخائيل فاضل البيروتي والحوري الياس الجميل ، والبراءات المثبتة صحة معتقد الموارنة ، وفهرس اسما الاراطقة وارا. هم والاجيال التي عاشوا فيها ، وسلسلة البايوات والجامع التبليية وسلسلة بطارقة الموارنة التي تنتهي بالبطريرك يوسف اسطفان المنتخب سنة ١٧٦٦ . عرض هذا الكتاب المخطوط على العلامة المطران يوسف نجم النائب البطريكي فأجاز طبعه بعد ان طالعه ، بعبارة كتبها بخط يده بالعربي ، على الورقة الثانية البيضاء . في اوله وذيلها بامضائه وخاتمة وهي :

« هذا الكتاب يتكلم في ايمان الموارنة وايمان القديس يوحنا مارون وليس فيه شيء يخالف قواعد الديانة . فلا مانع من نشره .
الخخير

في ١٦ ت ٢ سنة ١٨٩٦ (الختم) المطران يوسف نجم

هذا الاب من معاصري المطران يواصف دبسي البسكتاوي . وقد انتخب مديراً في مجامع عديدة ، واستمر متقدماً وظيفته المديرية ٣٧ سنة . وكان زاهداً ورعاً متقناً متفانياً للخط السرياني والعربي . وتوفي بدير مار موسى الحبشي (قضاء المتن) سنة ١٨٢٦ . واليك ما سطر عنه في روزنامة هذا الدير تنقله عنها بحرفه الواحد :

« قد توفي لرحمة تعالى الاب نمرة الله النجار البسكتاوي بمرض الفص (الشيوخوخة) لانه كان صار عمره يئف عن الثمانين او الحسة والثمانين . واستقام في وظيفة المديرية سبعة وثلاثين سنة لحين وفاته ، في اول يوم من تشرين الثاني سنة ١٨٢٦ . وكان رجلاً غيوراً فاضلاً ناكحاً متقناً ملساً ذا سيرة سالحة . وتوفي بميتوته جيدة ومتلح بكفة الاسرار الالهية . غمد الله نفسه بالرحمات وتغنا بصلواته امين . وكان كذلك بآخر ربابه الاب مكاريوس وادي شحور ه (طالع النبذة الوجيزة التي كتبها عن الاب النجار ، الحوراسقف بطرس حبيقة في كتابه « تاريخ بسكتا وأسرها » ص ٧٥ .

وكتب احد رؤساء رهبانيتنا العامين، على قفا صفحة ٢٨١ من هذا المخطوط، هذه العبارة بخطه العربي ومهرها بخاتمه وهي :

« ختم قدس الاب العام تحت طائلة الحرم بان هذا الكتاب لا يخرج من اوضة المكتبة .
صح ص ١١ (الختم) »

واليك التنبيه الذي كتبه الاب النجار ، في صفحة ٢٨١ ، وهي الاخيرة من مخطوطه هذا ، بحرفه الواحد :

« تنبيه »

« اعلم ايها الاخ القاري الحبيب هو انه انا المدّون اسي بذيله ، اذ كنت مقبلاً باطنجياً (يازنجياً ، اي كاتباً واميناً للسر) بخدمامة الكراسي البطريركي من سنة ١٧٨٥ الى سنة ١٧٨٥ ، وهذه المدة قد انظهرت (اطلمت) على جملة كتابات محررة من الروم الملكية قذفاً في طابقتنا الحليّة المارونية . فمن ثمّ قد انظهرت (اطلمت) ايضاً على جملة كتابات محررة ردّاً على تلك ، مؤلفة من سلسلتين محققين من ابنا طابقتنا . واذا رأيت ان هذه الكتابات مفرقة كل كراسة بفردهما ، فقد اعتيت اعتناء كلياً في ضمها الى بعضها ودوّنتها بكتاب واحد ، وذلك خوفاً من عدم الحصول عليها كل وقت . وثانياً لكيما اذا غي القاري فك قضية في الكراسة الواحدة ينظره في الثانية وغيرها . وقد اضفت على ذلك فهرس اسامي الببادات واذمتهم والمجامع التبليّة وسبب التامهم ، واسامي رؤسا البدع وراياعهم ، واسامي بطاركتنا وأوقاتهم . وذلك ليسهل على القاري الاطلاع على تحقيق الشهادات وصدق ما هو محرر . وتمّ ذلك يد كاتبه الخبير النفس نمة افه النجار بكتاتني راهب لبناني ، في ١ شهر آب سنة ١٢٠٥ (١٧٨٥) مسيحية . وهو وقتاً مخدّداً الى رميتي اللبنانية . صح »

قد أغار الآبائي افرام حنين الديواني أحد مدبري الرهبانية الحليّة المارونية، على هذا الكتاب إغارتة على كتاب « التأملات » المعمود ، وطبعه برمته تحت عنوان « كتاب الحمامة عن الموارنة وقدّيسهم^(٢) » بعد ان أهمل منه فهرس اسما، المبتدعين وسلسلة الببادات والمجامع التبليّة وسلسلة بطاركة الموارنة ، وبعد

(١) ان هذا الحاتم نُقش فيه اربع كات وهي : « اب عام لبناني ١٧٦٧ » . أما اوضة (غرفة) المكتبة التي يشير اليها الاب العام ، فقد كانت في دير سيدة طابيش مقرّ الرؤساء العامين السابقين .

(٢) بطبعة الارز ، جونية ، سنة ١٨٩٩ ، في ٥٢٠ صفحة . ومن المَجبّ ان يُصدر الاب حنين كتابين ضخين ، وهما كتاب البيضة الهنية وكتاب الحمامة ، في سنة واحدة مي ١٨٩٩ .

ان محامياً ومحقق اسم جامع وناسخ الحقيقي الأب النجار ، ونسب جمع مباحثه اليه . ومن المؤكد ان هذا الكتاب وصل ليدي بوساطة ، من مكتبة ديرنا طاميش التي أغناها الرؤساء العامون بالكتب الخطية النفيسة النادرة . وانتدب الأب حنين لتصحيح عبارة هذا المخطوط ، ابن مجدته اللغوي المحقق الشيخ سعيد الحوري الشرتوني صاحب معجم « اقرب الموارد » وقد صدره بمقدمة وخمسة مطالب من قلمه متينة المعنى والمبنى ، وأثبت في آخره بحثاً علمياً تاريخياً واسعاً في « الملكية والمارنة » للعلامة المحقق المدقق المثلث الرحمة البطاريرك بولس سعد ، أمره بضعه الى هذا الكتاب البطاريرك يوحنا الحاج .

ومن غرائب الاتفاق اننا عثرنا على هذه النسخة الاصلية الوحيدة لهذا المخطوط في مكتبة مصحح الشيخ سعيد^١ في بيروت ، عند ابنته الكريمة السيدة أسما ، أرملة الوجيه المرحوم نعمان صالح نعمه ، وقد تكرمت بها علينا فاستحقت ثناءنا وشكرنا . وكأن الله اراد ان يعود هذا الكتاب بعد غيبته الطويلة الى الكتبة الرهبانية اللبنانية وهو منبثق من تعب ونصب الأب النجار أحد ابنائها ، على ما أعلن في « تنبيه » وقد مر بك ، وفيه يصرح عن كتابه هذا بأنه : « وقف مخلص الى رهنبي اللبنانية » . وهب ان هذا الكتاب كان لقطة وقعت بين يدي الأب حنين ، أيجوز له الاحتفاظ بها بعد معرفته لملكها - واللقطة تصرخ ابداً نحو صاحبها ؟! ولا ندري كيف سوغ لنفسه نسبة جمع مباحث هذا المخطوط اليه ؟! ذلك ما لا نستطيع فهمه ، ولا يدركه إلا الراسخون بالامانة للعلم والتاريخ !!

والى قرأ . مجلّة « المشرق » أمثلة من معارضة نص هذا الكتاب المخطوط ، بنص كتاب « المحاماة » المطبوع . وقد نقلنا بعض صفحات من هذا المخطوط ومن مخطوط « التأملات » ايضاً على الزنكوجراف :

(١) طالع مالبنا عن الشيخ سعيد الشرتوني وشقيقه رشيد ، في (مجلة « الورود » البيروتية ، الجزء العاشر من سنتها الاولى ، حزيران سنة ١٩٤٨ ، ص ٨ ، الجزئين الحادي عشر والثاني عشر ، تموز وآب ، من السنة نفسها ، ص ١٠)

مخطوطة الاب النجار

فاتحة بصيغة رسالة صفحة ١

الى السيد الكلي شرفه والجزيل احترامه
ارسانبوس شكري مطران حلب

ايما السيد الجليل

من بعد قلة اباديكم المقدسة بكل احتشام
واوقار . ربما لم خفي عليكم التريف بان
قدس سيدنا المطران ميخائيل المازن النائب
البطريركي الانطاكي الكلي الشرف والقبلة .
حين كان جايلاً في رعية بلاد جبيل والبترون
انضمت عليه كراسه بصيغة رساله فتفوده
من النفس يوحنا عجيبي الكاثوليكي نلسيد
المدرسه الاوربانية الى المواجهه الياس عبده
الكاثوليكي الحلبي . فلما قدسه قراما وتحقق
بأخا مسجحة ومآثره (وموثرة) في عقول
الكثيرين من السذج . وان الطائفة المارونية
لم ترل مثالة من تميزات الاضداد وهزوم
اليومي [٢] بما من قبل الكرامة المذكورة .
التي هي مشحونة افتراء وثلب وتحم باطله ضد
الطائفة المارونية وقديسها يوحنا مارون اول
بطاركتها الانطاكيين . حينئذ قدس السيد
المشار اليه طلب مني بحث بأن ارد عليها .
فانا طاعة وامثالاً للامر المطاع حررت الجواب
الحاضر . واجفة (وأصفت) اليه تلك
الشهادات التي بحسب ضمني وقصر الزمان
امكنتي اجمعها عند البعض من المورخين
المتبرلين في بيعة الله المقدسة . الذين تباطوا
فيها بنحس قصص واصل الطائفة المارونية
اكثر من غيرهم . واتخذت لي بمتلة سنداً
ومرشداً بهذا الصنيع ما ند حرره ونطق به
هذا الصدد الاحبار الرومانيين السعدي الذكور
خلقا بطرس هامة الرسل السليحين
وبما ان سيادتكم الشريفة في كل اوان

كتاب « الحمامة » المطبوع

رسالة للطبيب الذكر الحوري انطون
الفيالة البيروتي نلسيد رومة
فاتحة بصيغة رسالة صفحة خ

الى السيد الجزيل الشرف ارسانبوس
شكري مطران حلب
ايما السيد الجليل

ربما يكون قد اتصل بكم ان السيد
المطران ميخائيل المازن النائب البطريركي
قد عرض عليه وهو في زيارة الرعية ببلاد
جبيل [د] والبترون رسالة من تأليف النفس
يوحنا عجيبي الكاثوليكي نلسيد . المدرسة
الاوربانية بحث بما الى المواجهه الياس عبده
الكاثوليكي فتصفحها السيد المشار اليه فوجدها
جامعة لثبرات الاضطراب سيئة التأثير في
عوام الناس وقد لحق الامة المارونية بانتشارها
العار والهمز . فان الرسالة تلك مشحونة بنسب
لا يستطيع اثباتها ونهم باطله للطائفة المارونية
وبقديسها صفيان يوحنا مارون اول بطاركتها
الانطاكيين فامرني المطران ميخائيل الموما
اليه ان ارد عليها فانتشرت امره وانتات
هذا الرد وعززته بما اتصلت يدي اليه على
قصر الزمن من شهادات المورخين المتقبولين
الكلام في بيعة الله المقدسة ممن تقصوا البحث
عن اصل الطائفة المارونية بل ممن اشتهروا
بالتهريز على من سوام في كشف القناع عن
وجه هذه المسئلة . وقد استندت فيما سلبت
واوجبت الى ما نطق به وكتبه في هذا
الصدد اعلم الناس بالمسئلة المشار اليها اي
الاحبار الرومانيون رؤساء البيعة البطريرية
ورعاة الامم الكاثوليكية

هذا ولما كنت ايما الحبر النبيل قد
اظهرت عند كل داعية الحسنة والانفة للفض

الكتاب المخطوط

وحين تظاهرت بالنبرة والحماية نحو الطائفة المذكورة وقديسها يوحنا مارون ليس فقط بل اظهرتم ذرائعكم سنداً وواجباً لكل من اقتدى بغيركم ومحامتكم هذه الحبيدة . . . الخ (١)

الخطاب الجدالي صفحة ٩٧

المحامي عن القديس يوحنا مارون
السروري البطريرك الاول على الموارنة
طبع في مدينة رومية العظمى باذن الروسا سنة الف وسبعمائة وتسعة وستين . في مطبعة بولس جونكي خليفة يزاريني كوماركوس ومكفي وطابع كتب المكتبة الواثيكانية .
وقد اذن بطبعه حضرة السيد البطريرك جردانو البطريرك الانطاكي نائب قسسه .
والمعلم توما اغوستينوس ريكيبيوس راهب من رهبنة الرعاظين . ومعلم البلاط الرسولي القدس

الخطاب الجدالي

المحامي عن القديس يوحنا السروري المكتني
مارون البطريرك الاول على السريان الموارنة
حاشية لفظه سريان تعني عن لقب اهل بلاد سوريا كقولك عن سكان بلاد ارمينية ارمن . وعن سكان بلاد فرنسا فرناويين .
وعن سكان بلاد اسبانيا سبنيوليين وهم جرا
النص ضد الافعال الكاذبة الملفقة (الملفقة)
من اونيخيوس [٩٨] البطريرك الاسكندري
المشافق وغيره من المؤرخين الذين تهره
قال بولس الرسول في رسالته الثانية الى
تلميذه تيوتاوس

كتاب « المحاماة » المطبوع

من كرامة الطائفة المارونية وقديسها يوحنا مارون بالتهمة الباطلة بل جعلت من نفسك سنداً لكل من اقتدى بغيرتك ومحاماتك . . . الخ

الخطاب الجدلي صفحة ١٠٣

المحامي عن القديس يوحنا مارون السروري
البطريرك الاول على الموارنة

قد طبع في مدينة رومية العظمى باذن الرؤساء سنة ١٧٦٩ تسع وستين وسبعمائة والف في مطبعة بولس غونكي خلف يزاريني كوماركوس ومتم وطابع مكتب خزانة الواثيكان . وقد اذن في طبعه السيد جردانو البطريرك الانطاكي نائب قسسه والمعلم توما اغوستينوس ريكيبيوس احد رهبان رهبانية الرعاظين ومعلم البلاط الرسولي المقدس

الخطاب الجدلي صفحة ١٠٤

المحامي عن القديس يوحنا السروري
المسي مارون البطريرك الاول على السريان
الموارنة (٣)

وهو في نقض الاقوال الباطلة التي وضعها
اوطيخيوس البطريرك الاسكندري المشافق
ومن تبعه من المؤرخين . قال بولس الرسول
في رسالته الثانية الى تلميذه تيوتاوس :
« بل على وفق شواهدكم يكذبون مسلمين
فوق مسلمين بسبب استحكاك آذانهم .

(١) ان رسالة الحوري القباله تقع في الكتاب المخطوط في ٩٥ صفحة ، وفي كتاب « المحاماة » المطبوع ، في ١٠٢ صفحة

(٢) اعلم ان لفظه سريان تطلق على سكان سورية كما يطلق الارمن على سكان بلاد ارمينية والاسبانيول على سكان اسبانيا والفرننج او الفرنسيين او الفرناويين على سكان فرنسا .

كتاب «الحمامة» المطبوع	الكتاب المخطوط
<p>فيصرفون مسامحهم عن الحق ويمدّون الى المرافات « (يسو ٤: ٣ - ٤) (١) اولاً صفحة ١٠٥</p>	<p>بشواهم يمتدّون لانفسهم معلمين باحتياج سمهم . ويصرفون اذانهم عن الحق ويميلون الى المرافات اصحاح ٤ عدد ٣ و ٤ اولاً</p>
<p>قد اتى على الامة المارونية ازمان متطارلة وهي تنضي على مايس كرامتها وينض من قدرها من الاقوال التي يبشها اشخاص من بعض الطوائف الشرقية ولا سيما طائفة الروم الملكية ولم يكن اثر تلك الاقوال قاصراً على دهاء الامة المارونية بل تمتدّياً الى اكبر علانيها واعظم رؤساء كنيتها ألا وانه منذ الدققة التي ظهرت فيها بدعة نسطور وديسورس واوطيخا واختلف مسيحيو سورية وذمّوا مذاهب شائعة وتبع كلُّ الرأي الذي أضلّه شرعوا جميعهم يضطهدون هذا النطيع الصغير الذي حفظ بالصحة والنقاوة التعليم الرسولي الذي قبله من الرسل مع الذين بقوا من السريان . . . الخ .</p>	<p>ان الطائفة المارونية من زمان مديد تحتل جرة بعض اشخاص من غير طوائف شرقية . لا سيما البعض من طائفة الروم الملكية . عند استماعها الاقوال التي كانت تنبئ من المذكورين في توطيني شائخا . وهذه الاقوال ليس كانت تغفل شرف هذه الطائفة فقط بل وشرف نبرات كنيتها الاكثر سوءاً ايضاً . لانه من الدققة التي ظهرت اطلقات نسطور وديسورس واوطيخا وانشوا مسجون بلاد سوريا الى اراء مختلفة . وكل منهم تبع الراي الذي اضله . فجسيم اخذوا يضطهدون هذا النطيع الصغير الذي حفظ بكل نقاوة وبغير فساد التعليم الرسولي الذي قبله من الرسل مع الذين بقيو من السريان . . الخ (٢)</p>
<p>فهرس الاستاد صفحة ١٨٢ السند الاول</p>	<p>فهرس السندات صفحة ١٦٢ الاول</p>
<p>رسالة المطران ارسانيوس شكري مطران الموارنة بجلب وهي تتضمن احاديث ما جرى من الفتى في شأن الاكرام الواجب لصفي الله القديس يوحنا مارون عليه السلام يُسأل أبتدع ام قديس يوحنا مارون البطريك الاول على الامة المارونية الذي كرمه بطركاً انطاكيّاً عليها الطّيب</p>	<p>رسالة المطران ارسانيوس شكري مطران الموارنة بجلب . تتضمن الفتى التي حدثت بخصوص العبادة والاقوار الواجب للقديس يوحنا مارون يسال هل هو اراتيكي ام قديس يوحنا مارون البطريك الاول على الطائفة المارونية . الذي كرمه بطركاً انطاكيّاً على هذه الطائفة</p>
<p>(١) ان الشيخ سعيد الشرتوني اخذ آية القديس بولس هذه ، عن طيبة الكتاب المقدس للملأباء اليسوعيين الذي صحح عبادة الشيخ ابراهيم اليازجي . (٢) ان هذا الخطاب الجدلي ، الذي هو من تأليف اسطفان عواد السعاني ، يبتدى . من هذا الكتاب المخطوط من صفحة ٩٢ الى صفحة ١٦٢ ، وفي كتاب الحمامة من صفحة ١٠٣ الى صفحة ١٨٢ .</p>	

الكتاب المخطوط

البابا سرجيوس الحبر الروماني الصالح
الذكر . هذا القديس الذي من اجل هذا
السبب مضى الى روميه لئلا الحبر [١٦٣]
الاعظم المذكور . مع ان مؤلفاته ووعظه
ومجادلته ضد ادافقة عصره تشهد بقداسته .
وهذه التصانيف محفوظة في المكتبة الوايكانية .
وقد حرر سيرته المنسبور السعاني الكلي
العلم . لا سيما في تواريخ الكنيسة الشرقية .
وهذه السيرة قد طبعة (طبعت) باسم الحبر
الاعظم اكلينزوس الحادي عشر في مطبعة
انتشار الايمان بفصاحة بلينة . . . الخ (١)

عبودية ومقتصر صفحة ١٧٣

الى مجمع الرب المقدس

الى حضرة الكلي السور والاحترام
الكردينال كولونا بونوتي . بخصوص العبادة
المشهرة . بالقدمية القديس يوحنا السرومي
المكفي بمارون البطريك الانطاكي
وهذه العبودية مع المختصر قد تقدمت
الى المجمع المذكور اعلاه . من حضرة المطران
اسطفان عواد السعاني وباسم البطريك
والاساقفة والاكليروس والشعب الماروني .
وقد طبعت في مطبعة بيرنابو في سنة الف
وسبعمائة واحد وسبعم

مختصر الكتاب

يشتمل على ضمن السندات التي قدمت
من حضرة المطران اسطفان عواد السعاني .
لدى السادات الكردينالية الكرام الكلي
السور والاحترام . المتتليين بوضيفة
(بوظيفة) الوكالة على مجمع الرب المقدس

كتاب «المحاماة» المطبوع

الذكر البابا سرجيوس الحبر الروماني .
قولي الله هذا يتم رومية زائراً الحبر
الاعظم المذكور للسبب المشار اليه اي لرد
مقالة من يتهم بالابتداع وان كانت تأليفه
ومواعظه ومناظراته في تفنيد مقالات الخوارج
في عصره تنطق بقداسته وتلك التأليف
محفوظة في خزانة الوايكان [١٨٦] وقد
ترجمه باعلى البلاغة السيد السعاني الواسع
العلم ولا سيما في تواريخ الكنيسة الشرقية
اكلينزوس وكلمنيس واكليست وقد طبعت
هذه الترجمة باسم الحبر الاعظم قليس الحادي
عشر في مطبعة انتشار الايمان . . . الخ .

عرض حال مختصر صفحة ١٩٣

الى مجمع (الطرائق) الرب المقدس

الى حضرة السامي المقام والاحترام
الكردينال كولونا بونوتي في شأن الاكرام
القديم العهد للقديس يوحنا السرومي الملقب
مارون البطريك الانطاكي
وقد دفع هذا العرض مع المختصر الى
المجمع المذكور المطران اسطفان عواد
السعاني باسم البطريك والاساقفة والاكليروس
[١٩٦] والشعب الماروني . وقد طبعت في مطبعة
بيرنابو سنة ١٧٧١ احدى وسبعم وسبعمائة
والف للشيخ

مختصر الكتاب

يشتمل هذا الكتاب على ما قدّمه من
الاسناد حضرة المطران اسطفان عواد
السعاني لدى السادات الكرادلة الكرام
السامي المقام التوكلين على مجمع الرب

(١) ان فهرس الاسناد هذا في الكتاب المخطوط من صفحة ١٦٢ الى صفحة ١٧٢ وفي

كتاب المحاماة المطبوع من صفحة ١٨٣ الى صفحة ١٩٣

الكتاب المخطوط

بخصوص الفحص عن قداسة يوحنا المكفي
مارون البطريرك الانطاكي الاول على الطليقة
المارونية . بما ان قدس سيدنا الخبر الاعظم
قد اقامهم على هذا الفحص بمساعدة البعض
من الملائكة اللاهوتيين السامي فظلمهم (فضلمهم)
اجما السادات الكليو السر والاحترام
صفحة ١٧٤

اولاً لم يخفى من ساداتكم انه منذ سنة
الف وسبعمائة وخمسين . قد اشتهرت بمجادلة
في خصوص العبادة للقديس ماري مارون
الناسك الذي ارخ سيرته الفاظ (الفاضل)
ناودوريطوس . ومزق ايقوته كبير للسر
البطريرك على طليقة الروم الملكيين .

اما الخبر الاعظم بناديكتوس الرابشر
(الرابع عشر) الصالح الذكر قد اوجب
الحكم بتأييد قداسة هذا القديس الناسك
بمنشوره النافذ في اليوم الثامن والعشرين من
شهر ايلول سنة الف وسبعمائة وثلاثة وخمسين
الذي ابتداء (من جملة غير امور) وبه يامر
البطريرك المذكور ان يناقض ما ابداه . ولا
يعود يتجاسر ان يبطل عن الطوباني مارون
الناسك العبادة المشهورة . . . الخ (١)

٥

بسم الاب والابن والروح القدس الاله
الواحد امين صفحة ١٩٩
ينبغي بعونه تعالى وحسن توفيقه في بيان
وتثبيت الاكرام المقدم للقديس يوحنا
السرومي المكفي مارون اول بطاركة الملة
المارونية على الكرسي الانطاكي

كتاب « المحاماة » المطبوع

(الطرائق) المقدسة في شأن البحث في
قداسة يوحنا الملقب . مارون البطريرك
الانطاكي الاول على الطليقة المارونية اذ ان
سيدنا الخبر الاعظم قد ركل اليهم هذا البحث
مع جماعة من افاضل اللاهوتيين

اجما السادات العالمو المقام
اولاً : لم يخف عليكم انه وقعت سنة ١٧٥٠
خمسين وسبعمائة والف بمجادلة في شأن اكرام
القديس مارون الناسك الذي دون سيرته
الفاضل ناودوريطوس ومزق صورته
كبير للسر بطريرك طليقة الروم الملكيين .
اما الخبر الاعظم بناديكتوس الرابع
عشر الصالح الذكر فقد ايدى الحكم بقداسة
هذا القديس الناسك بمنشوره [١٩٥] الصادر
في الثامن والعشرين من شهر ايلول سنة ١٧٥٣
ثلاث وخمسين وسبعمائة والف الذي بداه
« من جملة امور اخرى » . وقد امر به البطريرك
المذكور ان يتنقض قوله ولا يتجاسر فيها بعد
ان يبطل ما يقدم للطوباني مارون الناسك
من الاكرام . . . الخ

بسم الاب والابن والروح القدس الاله
الواحد ص ٢٢٢
ينبغي بعونه تعالى وحسن توفيقه باثبات
الاكرام للقديس يوحنا السرومي الملقب
بمارون اول بطاركة الامة المارونية على
الكرسي الانطاكي

مقدمة

في السبب الداعي الى اقامة هذا الاثبات
لما اخذت بدع نسطور وديوسقوروس
واوطيخا نفور او اخر القرن الرابع واوائل

(١) ان هذا العرض حال المختصر يتبدى في الكتاب المخطوط من صفحة ١٧٣ وينتهي
الى صفحة ١٩٨ . وفي كتاب المحاماة المطبوع من ١٩٣ الى ٢٢٢

الكتاب المخطوط

مقدمة

تشتمل على السبب الداعي لاقامة هذا البيان
انه لما ابتدأت بدع نسطور وديونيسيوس
واوطيخا ان تغور اواخر الحيل الرابع
واوایل الحيل الخامس تمتد في بلدان سوريا.
فهذه (١) (فنهض) الى مقاومة المبدعين
المذكورين كثيرون من المسيحيين لسيا
(لاسيا) اهل جبل لبنان المتسكون اشد
عكساً بايمان اجدادم القديم . الذي كانوا
(كانوا) تلموه من الرسل الاطهار . وبنده
جداية الانبا مارون وارشاده الفاضل استمروا
سليبين ليس من كل غلط . ميب فقط . بل
بتمدين ايضاً من كل تحسية (سنة) ومن
كل سو (سو) . مظهرين بهم يشين حسن
اعتقادهم . وقد كان هذا الرجل لفضله الكلي
وقداسته اثني (انثاً) دبراً شهيراً في سوريا
الثانية بالقرب من نهر الداصي . . . الخ

القسم الثالث صفحة ٢٧٢

في ان القديس يوحنا مارون هو خالي
وبسند باي نوع كان وحتى بالوم من
ارطة القائلين بمسيحية واحدة وفعل واحد
في السيد المسيح

الفصل الاول

في ان القديس يوحنا مارون لم يكن
اول من ابدع ارطة القائلين بمسيحية
واحدة وفعل واحد في السيد المسيح

قد زعم البعض من الذين قذفوا بالملسة
المارونية بان يوحنا مارون ليس كان اديكياً

كتاب «المحاماة» المطبوع

القرن الخامس متفنية في انحاء سورية تمدى
لنعاضة اولئك المبتدعين ووقف في وجوههم
كثير من المسيحيين ولا سيما اهل جبل لبنان
الحراس على دينهم الذي زرعه في صدور
اجدادهم الرسل الاطهار فهو لا . بحوله تعالى
وبارشاد الفاضل يوحنا مارون (٢) استمروا
على ذلك الدين سليماً من كل غلط بريئاً
وذلك لتباعدكم عن كل ما يدخل كلفاً على
تقاً . متقدم . وكان ذلك الهام الفاضل قد
انثاً دبراً عظيماً بسورية الثانية على مربة
من العاصي . . . الخ

القسم الثالث صفحة ٢٠٦

في ان القديس يوحنا مارون هو أبعد من
ان يتوم بوجه ما انه من القائلين بمسيحية
واحدة وفعل واحد في السيد المسيح

الفصل الاول

في ابطال ان القديس يوحنا مارون هو
أول من ابتدع القول بمسيحية واحدة
وفعل واحد في السيد المسيح

قد زعم جماعة ممن قذفوا الامة المارونية
بان يوحنا مارون لم يكن مرطوقياً فقط بل
كان امام القائلين بوحدة المشيئة والفعل في
السيد المسيح وأولهم . وكان الروم الملكيون
قد تحيلوا لان يقدفوا القديس مارون الرئيس
بجده التهمة الشنيعة كما مر بك في مقدمة
الكتاب لكن الخبر الاعظم بناديكتوس
الرابع عشر ابطال غشهم هذه [٣٠٧] ابطلاً

(١) ان الضاد يكتبها الناسخ بالسريانية طاء ويلفظها جا على ما رأيت قبلاً .

(٢) والصواب : الانبا مارون كما هو مثبت في المخطوط .

في منشوره الذي اثبتناه في العدد الثاني وذلك بقوله :

« ان غلط القائلين بمشيئة واحدة وفعل واحد في المسيح قد ابتدأ في عصر هرقل الملك كما هو معلوم عند الجميع فكيف يصح انه يكون قد ابتدأ في عهد موريقيوس الملك »

(صفحة ٢٠٧) . . . قولهم سنة ٧١٠ عشر وسبعائة ويعلم ذلك من انه اقيم بطريركاً على الكرسي الانطاكي نحو ٦٨٥ خمس وثمانين وستائة او ٦٨٧ سبع وثمانين وستائة فان كانت بدعة القائلين بوحدة المشيئة والفعل قد ثبتت نحو سنة ٦٨٣ ثلاث وثلاثين وستائة فن ذا الذي لا تراه مستتجاً ان يوحنا مارون اما انه لم يكن في الوجود حينئذٍ واما انه كان طفلاً صغيراً لا يفقه ولا يدرك والخلاصة انه لم يكن في الامكان ان يبدع أو يعلم أو يفهم بدعة القائلين بمشيئة واحدة وفعل واحد في المسيح فإلّا بال المفترين يزعمون انه هو مبتدع هذه البدعة وانه [٣٠٨] كان رأس اصحابها وزعيمهم وقائدهم

ونضيف الى هذا القياس البرهاني حجة متينة ممزجة بشهادة كتب قديمة مثبتة قد صنعت في ذلك العصر نفق بناية ما يستطاع من التدقيق وتحري الصدق اذ تردد اسماء مبتدعي تلك البدعة وانصارها واحداً واحداً ولا تذكر بينهم يوحنا مارون ولا ماروتا آخر . فراجع كتاب المجمع السادس المكون في الملثم في قسطنطينية سنة ٦٨٠

فقط . بل راس القائلين بوحدة المشيئة والفعل في السيد المسيح واولهم . وقد كان احتال الروم الملكية على اخم يثينوا القديس مارون الرئيس بهذه التهمة الشنيعة كما يتضح مما اوردناه في مقدمة هذا الشرح . لكن الخبر الاعظم بناديكتوس الرابع عشر (الرابع عشر) دحض تخمتهم هذه دحضاً متيناً في منشوره المورد منا في العدد الثاني بقوله التابع .

اذا كان غلط القائلين بمشيئة واحدة وفعل واحد في المسيح . ابتدأ (ابتدأ) في عصر هرقل الملك كما هو معلوم عند الجميع . فكيف يمكن انه يكون انتشى (ابتدأ) على عهد موريقيوس الملك . انتهى . . .

(صفحة ٢٧٤) . . . قولهم سنة سبعمائة وعشرة . ويتضح ذلك من جهة اخرى (أخرى) اي من انه اقيم المواردنه بطريركاً على الكرسي الانطاكي نحو سنة ستماية وخمسة وثمانين . او سنة ستماية وسبعة وثمانين . فان كانت بدعة المونوطيليين ثبتت نحو سنة ستماية وثلاثين وثلثين . فن ذا لا يرى ناتجاً ان يوحنا مارون لم يكن حينئذٍ في الوجود . ام انه كان طفلاً صغيراً لا يفقه ولا يدرك . وبالنتيجة غير مستطع ان يبدع أو يعلم أو يفهم ويدرك اربعة القائلين بمشيئة واحدة وفعل واحد في السيد المسيح . فكيف اذا يزعم المفتريون انه كان اول مبتدع الاربعة المذكورة وانه كان رأس وزعيم وقائد المونوطيليين .

وتريد على هذا القياس برهاناً آخر وطيداً واكيداً بالكفاية لاستناده على شهادة كتب قوية مثبتة قد صنعت في ذلك العصر نفسه بكل حرص وامانة حيث يذكر فرداً فرداً جميع الذين ابدعوا اربعة المونوطيليين وحاموا عنها واتصروا لها . ولم يذكر بينهم يوحنا مارون او مارون آخر سواء قط . كما

كتاب «المحامة» المطبوع

ثمانين وستائة للديناد ابتناء ان يكشف اصحاب هذه البدعة ويجرمها ففي الباب الاول من كتاب هذا المجمع صورة خطاب قصّاد الكرسي الرسوليّ للالك واليك نصه :

« من حيث انه منذ نحو ست واربعين سنة قد ادخل الفاظاً جديدة تضاد الامانة الصحيحة اولئك الذين كانوا رؤساء في مدينتكم هذه الملكية المحروسة وم سركيس وبولس ويديروس وبطرس وكوروس الذي كان قبلاً رئيس مدينة الاسكندرية . . . الخ

الكتاب المخطوط

يتصرح من اعمال المجمع السادس المسكوفي الذي التيم في القسطنطينية سنة ستايه وثمانين . لهذا القصد خاصة اي ليكشف اصحاب هذه البدعة ويجرمها . ففي يدي الجلالة او البسل الاول خاطب قصّاد الكرسي الرسولي للالك على هذا النوال

من حيث انه منذ ست واربعين سنة اقل ام اكثر . قد ادخل بعض الفاظ جديدة تضاد الامانة الارثوذكسية اولئك الذين كانوا رؤساء في مدينتكم الملكية المحروسة من الله اعني سركيس وبولس ويديروس وبطرس وكوروس الذي كان سابقاً رئيس مدينة اسكندرية . . . الخ (١)

هذا ما رأينا ان ننقله من نصّ هذين الكتائين المخطوطين ، ونعارضه بنصّ كتابين مطبوعين انتحلها الاب افرام حنين . الاول كتاب « تسعة تأملات روحية في سيرة القديس انطونيوس النسيكية » ، وضعه باللسان التلياني الاب فرنسيس غلوسيسوس اليسوعي ، ونقله الى اللسان العربي الحوري اندراوس

(١) ان اثبات الاكرام للقديس يوحنا مارون . يشتل على ثلاثة اقسام ، وكل قسم منها يتفرّع الى فصول . يبتدئ في الكتاب المخطوط من صفحة ١٧٣ الى آخر صفحة ٢٠٢ . وفي كتاب «المحامة» من صفحة ٢٢٣ الى صفحة ٢٦٣ . ثم يأتي خطاب البابا شاذبكتوس الرابع عشر ، في المخطوط صفحة ٣٩١ وفي «المحامة» صفحة ٢٦٣ الى آخر صفحة ٢٥٨ . ثم الاجوبة السنية عن الطائفة المارونية للقس ميخائيل فاضل والنس الياس الجبيل . في المخطوط صفحة ٢٠٥ الى ٢٣١ . وفي كتاب «المحامة» صفحة ٢٥٩ الى ٢٩٢ . وبليها في المخطوط فهرس اسما الباباوات والاجيال التي عاشوا فيها من ٢٣١ الى ٢٦٣ . ثم فهرس اسما الاراطفة والاجيال التي ظهروا فيها من صفحة ٢٦٣ الى ٢٧١ . ثم فهرس المجامع التبيلية المقدسة صفحة ٢٧١ الى ٢٧٥ . ثم سلسلة بطاركة انطاكية صفحة ٢٧٥ الى صفحة ٢٨١ ، وهي الاخيرة من هذا الكتاب المخطوط . وقد سطر ناسخة الاب نصه الله النجار فيها نثياً مر ذكره .

اشرفنا الى ان الاب حنين طبع هذا الكتاب المخطوط برسمه بعد ان حذف منه فهرس اسما الباباوات .

اسكندر التبرصي الماروني . والثاني كتاب « المحاماة عن الموارنة وقدسيهم » ،
 جمع مواده ونسّقها بجعله ، الابن نعمة الله النجار البسكتاوي الراهب اللبناني ،
 كما بينا ذلك باسهاب . وقد تبسّطنا في الامر خشية ان يظن بنا اننا اردنا
 التعامل على الاب حنين وقد أسمى في عداد الأموات ، ونحن أبعد من ان
 نفكر بالتناول او الافتئات على الكرامات ، ولكن هي الحقيقة يجب ان
 نعال بدون مداراة وممازاة . ولو لم يكن الاب النجار من ابنا رهبانيتنا ولا
 ينبغي ان يطوى اسمه ، ويهضم حقه ويعدم أجره ، لما تعرّضنا لمثل هذا
 الكشف والمعارضة مكرهين ، والله من وراء النيات وهو فوق كل ذي
 علم . علم .

ولا يسعنا في هذا المقام إلا ان نتني الثناء العاطر على يراعة وبراعة الكاتب
 اللغوي الألمعي الشيخ سعيد الحوري الشرتوني الذي هذب عبارة كتاب « المحاماة »
 وأبقى معناها على ضيقه ورميته ، وتلك مقدرة ندر ان يجاريه بها كاتب
 مجيد . وقدّر المولى ان انتهى الكتاب اليه ، فأخرجه قلمه البليغ من تحت
 ملزم الطبع مختالاً ببدوه القشيب المحبّر ، سليماً من التصحيف والتحريف .
 واننا في كل حال نستغفر الله عما طأ به القلم أو زلّت القدم ، انه
 لاجابة كفيل ، وهو حسبنا ونعم الوكيل .